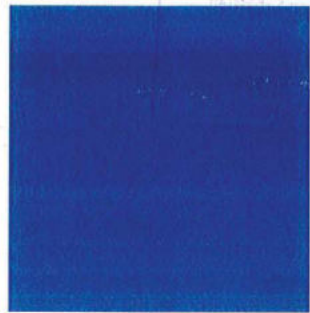




**Irabazi xederik ez duten entitateentzako
dirulaguntzak – 2023**

OINARRI OROKORRAK ETA ERANSKINAK

Subvenciones a entidades sin ánimo de lucro 2023

BASES GENERALES Y ANEXOS



Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

Tokiko Gobernu Batzordea - Idazkaritza
Junta de Gobierno Local - Secretaría

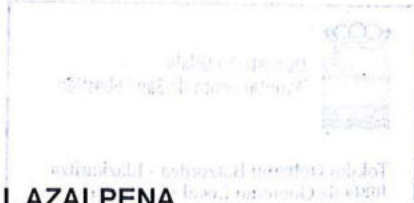
**Irabazi xederik ez duten
entitateentzako dirulaguntzak
2023.**

Oinarriak eta eranskinak.

**Subvenciones a entidades
sin ánimo de lucro 2023.**

Bases y anexos.

Aurkibidea		Índice de contenido
I. AZALPENA	3	I. EXPOSICIÓN DE MOTIVOS
II. OINARRI OROKORRAK	5	II. BASES GENERALES
1. Xedapen Orokorrak	6	1. Disposiciones generales
2. Eskaerak	10	2. Solicitudes
3. Prozedura	13	3. Procedimiento
4. Dirulaguntza ordaintzea	20	4. Abono de la subvención
5. Dirulaguntza zertan erabili den egiaztatzea	22	5. Justificación del destino de la subvención
6. Dirulaguntzak itzultzea	25	6. Reintegro de las subvenciones
7. Zigor araudia	28	7. Régimen sancionador
8. Diru kopurua	29	8. Dotación económica
9. Argitaratzea	30	9. Publicidad
10. Oinarrien interpretazioa	30	10. Interpretación de las bases
11. Errekurtsoak	30	11. Recursos
12. Oinarri bereziak	31	12. Bases específicas
1. eranskina: Gizarte Ekintza	32	Anexo 1: Acción Social
2. eranskina: Herri Partaidetza	40	Anexo 2: Participación Ciudadana
3. eranskina: Lankidetza	55	Anexo 3: Cooperación
4. eranskina: Berdintasuna	84	Anexo 4: Igualdad
5. eranskina: Gazteria	93	Anexo 5: Juventud
6. eranskina: Giza Eskubideak eta Oroimen Historikoa	98	Anexo 6: Derechos Humanos y Memoria Histórica
7. eranskina: Osasuna eta Ingurumena	111	Anexo 7: Salud y Medio Ambiente
8. eranskina: Euskara Zerbitzua	117	Anexo 8: Servicio de Euskara
9. eranskina: Kultur Aniztasuna	132	Anexo 9: Diversidad Cultural



I. AZALPENA

Donostiako Udalak, gizartearen kohesiorako eta herritarren partaidetzarako duten garrantziaz jabeturik, elkarteak eta haien jarduera bultzatzen ditu, eta, hala, bere udal atalen aurrekontuen bidez, dirulaguntzak jasotzeko aukera eskaintzen die hiriko taldeei eta irabazi asmorik gabeko beste entitate pribatu batzuei, hainbat arlotan egiten dituzten ekintzak gauzatzen laguntzeko asmoz. Izan ere, talde horien ekimenek donostiarren bizi kalitatea hobetzen laguntzen dute, eta, batzuetan, herri erakundeek proposaturiko ekimenen osagarri izaten dira.

Dirulaguntza horien bidez, Gobernu Programaren konpromisoak heldu eta herritar demokratikoen balioak bultzatzen dituzten proiektuak sustatu nahi dira. Izan ere, hiriek leku egokia eskaini behar diete pertsonak aurrera egiteko, ingurunea aintzat hartu eta errespetatzeko, beren jakinduria eta kultura handitzeko eta errespetuan eta justizian oinarrituriko mundu baketsu baten aldeko konpromisoa hartzeko.

Alor ugari landu nahi dugu hirian diharduten gizarte eragileekin batera. Hona horietako helburuetako batzuk: giza eskubideak errespetatzea, oroimen historikoa, emakumeek eta gizonek berdintasunez parte hartzea, hiriko bizitzan txertatzeko zailtasunak dituzten taldeei laguntzea, herriguneekiko errespetua bultzatzea, euskara sustatzea, herritarrek gizarteari dagozkion alor guztietan esku hartzea, boluntarioen lana sustatzea, iraunkortasuna bultzatzea, balioetan hezteak eta belaunaldi eta kultura desberdinek elkarrekin bizitzen jakitea.

Hori guztia dela eta, Donostiako Udalak horretarako duen aurrekontua kontuan izanik, deialdi publiko ireki bat egin dute 2023. urtean gauzatuko diren proiektuetarako dirulaguntzak emateko.

Deialdi honek hainbat dirulaguntza mota biltzen ditu dokumentu bakar batean, dirulaguntzak jaso behar dituzten entitateei arautegi bakar bat eskaini nahian, batetik, eta



I. EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

El Ayuntamiento de San Sebastián conforme a su política de fomento del asociacionismo como método de cohesión social y participación ciudadana, contempla en los presupuestos de distintos Departamentos Municipales la concesión de subvenciones destinadas a colaborar en las múltiples actividades que asociaciones y otras entidades privadas sin ánimo de lucro de la ciudad desarrollan en diferentes disciplinas, contribuyendo así a mejorar la calidad de vida de la ciudadanía donostiarra, ofreciendo iniciativas en ocasiones complementarias a las planteadas desde las Instituciones Públicas.

Con estas subvenciones se pretende colaborar, coherentemente con los compromisos del Programa de Gobierno, en proyectos que contribuyan a potenciar los valores de una ciudadanía democrática, convencidos de que las ciudades deben ser lugares donde las personas puedan progresar, apreciar y respetar su entorno, incrementar su conocimiento y cultura, comprometerse solidariamente con la construcción de un mundo en paz, basado en el respeto y la justicia.

Aspectos tales como el respeto a los derechos humanos, la memoria histórica, la participación igualitaria de mujeres y hombres, la atención a los sectores con dificultades de integración en la vida ciudadana, la potenciación de conductas cívicas de respeto a los espacios públicos, el fomento del euskera, la participación activa de la ciudadanía, el fomento del voluntariado, la sostenibilidad, la educación en valores, la convivencia intergeneracional e intercultural, son ámbitos que queremos compartir con los diferentes agentes sociales que actúan en la ciudad.

Por todo ello el Ayuntamiento de San Sebastián realiza, en el marco de sus recursos presupuestarios, convocatoria pública de libre concurrencia para subvenciones a proyectos a desarrollar en el año 2023.

La presente convocatoria reúne en un único documento líneas de subvención distintas, con el fin de procurar a las entidades destinatarias de las ayudas económicas una

espedienteak bideratzeko egin beharreko gestio administratiboak ahalik eta gehien errazteko asmoz, bestetik. Horrela, 9 dirulaguntza mota ere jasotzen dira, beste hainbeste eranskinetara bilduak. Dirulaguntza horiek Udaleko hainbat atalek ematen dituzte, zeinek bere eskumenen arabera. Hona hemen atal eta erakunde horien izenak:

- Gizarte Ekintza
- Herri Partaidetza
- Lankidetzatza
- Berdintasuna
- Gazteria
- Giza Eskubideak eta Oroimen Historikoa
- Osasuna eta Ingurumena
- Euskara Zerbitzua
- Kultur Aniztasuna

Araudi honek bi oinarri mota ezartzen ditu:

Oinarri orokorrak, deialdi guztietarako diren xedapen orokorrak finkatzen dituztenak: eskaerak aurkezteko epeak, eskaeraren edukiak, eskatzaileen betebeharrak, laguntza horietarako zehaztutako diru kopurua, prozedura, dirulaguntza zertan erabili den egiaztatzea, dirulaguntzaren ordainketa, dirulaguntzaren itzultzearen nondik norakoak, zehatze prozedura.

Oinarri bereziak, hainbat eranskinetan jasoak, udal atal bakoitzak bere eskumenen barruan finkatzen dituenak, oinarri orokorretan jasotakoa betez.



Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

Tokiko Gobernu Batzordea - Idazkaritza

única referencia al tiempo que se facilitan las gestiones administrativas que conlleva la tramitación de los expedientes. Se contemplan, recogidas en otros tantos anexos, hasta 9 líneas de subvención distintas que incluyen las ayudas que conceden en el ámbito de sus competencias, las siguientes áreas municipales:

- Acción Social
- Participación Ciudadana
- Cooperación
- Igualdad
- Juventud
- Derechos Humanos y Memoria Histórica
- Salud y Medio Ambiente
- Servicio de Euskera
- Diversidad Cultural

En estas bases se distinguen:

Bases generales, que fijan las disposiciones generales comunes a todas las convocatorias: plazo de presentación de las solicitudes, contenido de éstas, requisitos exigidos a las personas beneficiarias, importe global destinado a estas subvenciones, procedimiento de concesión, justificación del destino de la subvención, abono de las subvenciones, reintegro, procedimiento sancionador.

Bases específicas: recogidas en los diferentes Anexos y que contienen la regulación específica que cada área establece, dentro de los ámbitos de su competencia, respetando lo dispuesto en las bases generales.



II. Oinarri orokorrak

II. Bases generales



II. OINARRI OROKORRAK

1. Xedapen orokorrak

1. artikulua: Xedea

Donostiako Udalaren dirulaguntzen plan estrategikoen barruan kokatzen dira dirulaguntzak hauek. Oinarri hauen bidez, Donostiako Udalak kudeatzen dituen dirulaguntzak lehiaketa bidez emateko 2023. urtean jarraitu beharreko prozedura orokorra arautzen da. Udal arloek dituzten helburuak lortzen laguntzeko, 2023. urtean herritarrek gauzatu beharreko ekimenak bultzatzea da dirulaguntzon xedea, oinarri berezietan arauturiko zuriketa epeen kalterik gabe.

2. artikulua. Aplikatu beharreko araudia

Dirulaguntza hauek emateko eta emailea eta entitate onuraduna elkarri lotuko dituen harreman juridikoa finkatzeko, oinarri hauek eta dirulaguntzak ematen direnean indarrean dauden arauak bete beharko dira.

Oinarri hauetan aintzat hartu ez diren kontu guztietarako, Diru laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorrak eta 887/2006 Errege Dekretuak hura garatzeko onartutako Arautegiak diotena hartuko dira kontuan.

Halaber, araudi horietan aintzat hartu ez diren kontuetarako, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 2015eko urriaren 1eko 39/2015 Legea eta Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren 2015eko urriaren 1eko 40/2015 Legea aplikatuko dira.

Halaber, honako dirulaguntza hauek emateko modua eta diruz lagunduriko proiektu eta jarduerak gauzatzea arautuko dira honako hauek erabilita: Emakumeen eta gizonen berdintasunerakoa eta emakumeen aurkako indarkeria matxistarik gabeko bizitzeko 2005eko otsailaren 8ko 4/2005 Legea (24.2 artikulua xedatzen duenez, "euskal herri-administrazioek ezin izango diete inolako laguntzarik eman kideak aukeratzeko prozesuan edo lan-jardunean sexuaren ziozko bereizkeria eragiten duten elkarte edo erakundeei"); Emakumeen eta gizonen arteko benetako berdintasunerako 2007ko martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoa; eta

II. BASES GENERALES

1. Disposiciones generales

Artículo 1. Objeto

En el marco del Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de San Sebastián; estas bases regulan el procedimiento general para la concesión de subvenciones mediante un régimen de concurrencia competitiva para el año 2023, cuya gestión corresponde al Ayuntamiento de San Sebastián. Estas subvenciones tienen por objeto colaborar en el desarrollo de iniciativas ciudadanas que se desarrollen en el ejercicio 2023 sin perjuicio de los plazos de justificación previstos en las bases específicas, y que contribuyan a alcanzar los objetivos previstos en las diferentes áreas municipales.

Artículo 2. Normativa aplicable

La concesión de estas subvenciones y la relación jurídica entre la instancia otorgante y la entidad beneficiaria se regirá por las presentes bases y demás normativa vigente en el momento de su concesión.

En todo lo no previsto en las presentes bases se aplicará la Ley 38/2003 General de Subvenciones y su Reglamento de desarrollo aprobado por Real Decreto 887/2006.

Asimismo, y en lo no previsto en dicha normativa, serán de aplicación las Leyes 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas y 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

Asimismo, la concesión de las presentes subvenciones y la ejecución de los proyectos y actividades subvencionadas se desarrollará en el marco de la Ley 4/2005, de 18 de febrero para la Igualdad de Mujeres y Hombres y vidas libres de violencia machista contra las Mujeres, cuyo artículo 24.2 establece que, las Administraciones Públicas Vascas no podrán dar ningún tipo de ayuda a las asociaciones y organizaciones que discriminen por razón de sexo en su proceso de admisión o en su funcionamiento, así como en el marco de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la Igualdad Efectiva de Mujeres y Hombres y del IV Plan de Igualdad

Donostiako Udalaren IV. Berdintasun Plana. del Ayuntamiento de San Sebastián.

Era berean, Euskararen Erabilera Normalizatzeko 6. Plangintzaldiaren (2018-2022) esparruan garatuko dira dirulaguntza hauek. 2023an zehar, 7. plangintzaldia onartzen denean, berau izango da kontuan izan beharreko esparrua.

Igualmente, las presentes subvenciones se desarrollarán en el marco del 6º Plan de Normalización del Uso del Euskera 2018-2022. Cuando a lo largo de 2023 se apruebe el 7º periodo de planificación, éste será el marco a tener en cuenta.

3. artikulua. Entitate onuradun izaera lortzeko baldintzak

Deialdi honetako oinarri espezifiko bakoitzean berariaz adierazitako entitateek eskuratu ditzakete dirulaguntza hauek.

Artículo 3. Requisitos para obtener la condición de entidad beneficiaria

Podrán optar a estas subvenciones las entidades que, con carácter específico, se determinen en cada una de las Bases Específicas de la presente convocatoria.

Orokorrean egoitza eta jarduteko esparrua Donostian dituzten herritarren irabazi asmorik gabeko elkarteek eta fundazioek eskatu ahal izango dituzte dirulaguntzak.

Con carácter general podrán optar a estas subvenciones aquellas asociaciones y fundaciones sin ánimo de lucro que tengan su sede y marco de actuación en el municipio de San Sebastián.

Beharrezkoa da erakundea aurrez Eusko Jaurlaritzako Elkartearen Erregistro Orokorrean izen emanda egotea. Era berean, Herritarren Entitatearen Erregistroan ere inskribatuta egon beharko dute. Salbuespen gisa, baldintza horren ordean, Donostiako udalerrian noizbait jardueraren bat egiten duten elkarte eta fundazioek, baldin eta Udalaren erakundearen presentzia interesgarritzat jota badago, hasieran aipatutako erregistro publikoetan izena emanda egongo dira.

Las asociaciones y fundaciones deberán hallarse inscritas en el Registro del Gobierno Vasco u otros Registros públicos. También deberán hallarse inscritas en el Registro de Entidades Ciudadanas, requisito que podrá ser sustituido excepcionalmente, para aquellas asociaciones y fundaciones que de forma puntual realicen alguna actividad en el municipio de San Sebastián y en la que la presencia institucional municipal sea considerada de interés, por la inscripción en los Registros Públicos citados inicialmente.

Dirulaguntza hauek jaso ahalko dituzte, orobat, irabazi asmorik gabeko bestelako entitate pribatuak, betiere legez eratuta badaude eta beren xedeen artean badute arlo bakoitzeko oinarri berezietan jasotako jardun eremuei loturiko ekintzak egitea.

Podrán también ser beneficiarias de las presentes subvenciones otras entidades privadas sin ánimo de lucro legalmente constituidas que tengan entre sus fines la realización de acciones vinculadas a los distintos campos de actuación contemplados en las Bases Específicas de cada área.

Entitate horiek Donostian izan behar dute egoitza edo jardun esparrua, edo udal interesekotzat jotzen den erakunde presentzia bat izan behar dute udalerrian.

Dichas entidades deberán tener su sede y marco de actuación en el municipio de San Sebastián o tener en el término municipal una presencia institucional que sea considerada de interés municipal.

Horrez gainera, dagokion erregistroan egon beharko dute izena emanda, halakorik bada.

Deberán, además, hallarse inscritas en el Registro correspondiente, en su caso.

Halaber, bigarren graduako elkarteak, partzuergoak eta pertsona fisikoen edo juridikoen elkarteak dirulaguntzak eskuratu dezakete Gizarte Ekintza, Herri

Asimismo, podrán optar a estas subvenciones las asociaciones de segundo grado, los consorcios y las agrupaciones de personas físicas o jurídicas en los términos regulados

Partaidetzako, Lankidetzako eta Gazteriako oinarri berezietan araututako baldintzetan hurrenez hurren.

Ezin izango dira diru laguntzen onuradun izan indarrean dauden xedapenek ezarritako zerga betebeharrak (Ogasunarekikoak nahiz Udal Zerga Biltegiarekikoak) eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean ez dituzten entitate eskatzaileak, onuradun izaera eskuratzeko garaian zein onuradun gisa irauteko ere, emandako dirulaguntza likidatu arte.

Egunean egon beharko dira eskaera aurkezteko datan zein ordainketa bakoitza egiteko unean, oinarri hauetako 4. artikulua azkeneko pasartea ezarritakoari kalte egin gabe.

Ezingo dira laguntzen onuradun izan ere diru laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren (2003ko azaroaren 18ko EAOn argitaratua) 13.2 artikuluan aurreikusitako gainontzeko inguruabarretako batean dauden pertsonak edo entitateak.

Era berean, norbanakoek edo entitateek ezingo dute dirulaguntzarik jaso baldin eta Donostiako Udalarekin dituzten zorrenatik behartze bidez ordainarazteko prozeduretan hasita badaude, ezta ere Udalarekiko zerga obligazioak ordaintzeke izanez gero, harik eta zor horiek, benetan, ordaindu eta kitatzen dituzten arte; salbuespen bakarra izango dela zorrak geroratuta edo epeka ordaintzeko izatea edo halakoen exekuzioa behera utzita egotea.

Era berean, ezingo dira laguntzen onuradun izan martxoaren 22ko 1/2002 Lege Organikoak, elkartzeko eskubidea arautzekoak, 4. artikuluko 5. eta 6. ataletan arauturiko debeku zioak dituzten elkarteak (EAO, 2002-03-26a).

Era berean, ezin izango dira laguntza horien onuradun izan Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Emakumeen aurkako indarkeria matxistatik gabeko bizitzari buruzko otsailaren 18ko 4/2005 Legearen arabera, sexuagatik edo Lege horretako 3.1. artikuluan xedatutako hainbat diskriminazio faktoreengatik sexuaren ziozko bereizkeria egiten duen jarduerak, ezta emakumeen eta

en las bases específicas de Acción Social, Participación Ciudadana, Cooperación y Juventud.

No podrán ser beneficiarias de estas subvenciones las entidades solicitantes que no se hallen al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias (Hacienda Foral y Recaudación municipal) y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes tanto para acceder a la condición de beneficiaria como para mantenerse en ella hasta la liquidación de la subvención concedida.

Se deberá estar al corriente tanto en la fecha de presentación de la solicitud como en las fechas de los distintos abonos, sin perjuicio de lo dispuesto en el último párrafo del art. 4 de las presentes Bases.

Tampoco podrán ser beneficiarias de estas subvenciones las personas o entidades en quienes concurra el resto de las circunstancias previstas en el art. 13.2 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones (BOE de 18 de noviembre de 2003).

Igualmente no podrán concederse subvenciones a los particulares o entidades que se hallen incursos en procedimientos de cobro por vía de apremio por deudas contraídas con el Ayuntamiento de San Sebastián, ni aquellos que no se encuentren al corriente de sus obligaciones tributarias con el Ayuntamiento hasta que dichas deudas sean efectivamente satisfechas y saldadas o cumplidas, salvo que las mismas se encuentren aplazadas, fraccionadas o cuya ejecución estuviese suspendida.

Igualmente en ningún caso podrán obtener la condición de beneficiarias las asociaciones incursas en las causas de prohibición previstas en los apartados 5 y 6 del art. 4 de la Ley Orgánica 1/2002, de 22 de marzo, reguladora del Derecho de Asociación (BOE de 26 de marzo de 2002).

Tampoco podrá ser objeto de estas ayudas ninguna actividad que sea discriminatoria por razón de sexo o por aquellos factores de discriminación múltiple contemplados en el art. 3.1 de la Ley 4/2005, de 18 de febrero para la Igualdad de Mujeres y Hombres y vidas libres de violencia machista contra las Mujeres ni podrán ser beneficiarios/as de ellas las personas físicas y jurídicas que hayan sido

gizonen berdintasunaren arloko araudia ez betetzeagatik administrazio-zehapena edo zehapen penala jaso duten pertsona fisikoak eta juridikoak, dagokion zehapenean ezarritako aldian.

Halaber, laguntza eta dirulaguntzetatik kanpo geratuko dira estatu-araudiaren arabera berdintasun-plan bat indarrean izan behar duten arren halakorik ez duten enpresak, eta, estatu-legeriak emakumeen eta gizonen berdintasunaren esparruan finkatzen duen moduan sexu-jazarpena edo sexuan oinarritutako jazarpena prebenitzeko neurriak ezarri dituztela egiaztatzen ez duten 50 langiletik gorako entitateak.

Adierazitako ataletan jartzen duen bezala, diru laguntzen onuradun izatea debekatzen duen ziorik ez dagoela egiaztatu beharko du eskatzaileak, dirulaguntza eskatzeko web formularioan egindako erantzukizuneko adierazpenaren bidez edota Diru Laguntzen 38/2003 Lege Orokorrak 13.7 artikuluan xedaturiko beste edozein baliabide erabilita.

Dena den, Zerga betebeharretan (Ogasunarekikoak nahiz Udal Zerga Biltegiarekikoak) eta Gizarte Segurantzaren egunean egoteari buruzko egiaztatzea Oinarri hauetako 4. artikuluan zehazten den moduan burutuko da.

30.000 eurotik gorako dirulaguntzetan, eskatzaileak merkataritza-eragiketetako berankortasunaren aurkako neurriak ezartzen dituen abenduaren 29ko 3/2004 Legearen aplikazio-eremuan sartzen diren subjektuak soilik direnean, lege horretan aurreikusitako ordainketa-epeak betetzen ez dituzten enpresak ezingo dira onuradun edo erakunde laguntzaile izan.

Inguruabar hori egiaztatuko dute, kontabilitate-araudiaren arabera, galera-irabazien kontu laburtua aurkez dezaketen sozietateek, lege honen Erregelamenduaren 26. artikuluan aurreikusitakoaren arabera. Kontabilitate-araudiaren arabera, galeren eta irabazien kontu laburtua aurkeztu ezin duten sozietateentzat, ordaintzeko legezko epeak bete direla egiaztatu beharra ezartzen da, Kontu Auditoreen Erregistro Ofizialean inskribatutako auditore batek emandako ziurtagiri bidez. Ziurtagiri horrek enpresa bezeroaren ordainketen benetako epeari

sancionadas administrativa o penalmente por incurrir en discriminación por razón de sexo o por incumplimiento de la normativa en materia de igualdad de mujeres y hombres durante el periodo impuesto en la correspondiente sanción.

Asimismo, tampoco podrán recibir ayudas las entidades que, debiendo tener un Plan de Igualdad vigente según la normativa del Estado, no la tengan, ni aquellas entidades de más de 50 personas trabajadoras que no acrediten haber establecido medidas para prevenir y combatir el acoso sexual o acoso por razón de sexo en los términos establecidos en la legislación del Estado en materia de igualdad de mujeres y hombre.

La justificación de no estar incurso en las prohibiciones para obtener la condición de beneficiario a que se refieren los apartados anteriores podrá realizarse mediante declaración responsable otorgada por la persona solicitante en el formulario web de solicitud y o a través de cualquiera de los medios contemplados en el art. 13.7 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

No obstante, la acreditación de estar al corriente en el cumplimiento de obligaciones tributarias (Hacienda Foral y Recaudación municipal) y con la Seguridad Social se realizará en los términos del art. 4 de las presentes Bases.

Para subvenciones de importe superior a 30.000 euros, cuando los solicitantes sean únicamente sujetos incluidos en el ámbito de aplicación de la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales, no podrán obtener la condición de beneficiario o entidad colaboradora las empresas que incumplan los plazos de pago previstos en la citada ley.

Esta circunstancia se acreditará por parte de las sociedades que, de acuerdo con la normativa contable, puedan presentar cuenta de pérdidas y ganancias abreviada, de conformidad con lo previsto en el artículo 26 del Reglamento de esta ley. Para las sociedades que, de acuerdo con la normativa contable, no puedan presentar cuenta de pérdidas y ganancias abreviada se establece la necesidad de acreditar el cumplimiento de los plazos legales de pago mediante certificación, emitida por auditor inscrito en el Registro Oficial de Auditores de Cuentas, que



erantzungo dio, enpresa hornitzaileari alde
aurretik kobratzeko edozein finantzaketa alde
batera utzita.

atenderá al plazo efectivo de los pagos de la
empresa cliente con independencia de
cualquier financiación para el cobro anticipado
de la empresa proveedora.

2. Eskakerak

2. Solicitudes

4. artikulua. Eredua

Artículo 4. Modelo

Entitate interesdunek baliabide elektronikoak
erabiliz eskatu eta egin behar dituzte izapide
guztiak, oinarri hauetako 6. artikuluan
adierazitako eran.

Las entidades interesadas deberán solicitar y
realizar todos los trámites de este
procedimiento utilizando medios electrónicos
en los términos indicados en el artículo 6 de
las presentes Bases.

Laguntza eskatzeko, web formularioa bete
behar da. Helbide honetan dago eskuragarri:

Las solicitudes de ayudas que se presenten
se redactarán de acuerdo con el formulario
web específico disponible en la dirección

www.donostia.eus/Bulegobirtuala/Tramiteak.

www.donostia.eus/Oficinavirtual/Trámites

Formulario osoa bete behar da.

El formulario deberá cumplimentarse en su
totalidad.

Administrazio Publikoen Administrazio
Prozedura Erkideari buruzko 39/2015 Legeak
ezartzen du intersdunek eskubidea dutela
administrazio jardulearen esku dauden edo
beste edozein administraziook prestatutako
dokumentuak ez aurkezteko.

La Ley 39/2015 del Procedimiento
Administrativo Común de las AAPP establece
que los interesados tienen derecho a no
aportar documentos que ya se encuentren en
poder de la Administración actuante o hayan
sido elaborados por cualquier otra
Administración.

Dirulaguntzaren eskaera aurkezteak
erakunde eskatzailearen baimena ekarriko
du, organo emaileak Foru Ogasunak eta Udal
Diru-bilketak eta Gizarte Segurantzako
Diruzaintza Nagusiak eman beharreko
ziurtagiriak jaso ditzan, Dirulaguntzei buruzko
azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren
23.3 artikuluan ezarritakoaren arabera, zerga-
betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak
betetzen dituela egiaztatzeko.

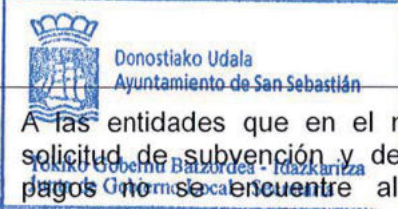
La presentación de la solicitud de subvención
conllevará la autorización de la entidad
solicitante para que el órgano concedente
recabe los certificados a emitir por la
Hacienda Foral y Recaudación Municipal y
por la Tesorería General de la Seguridad
Social conforme a lo establecido en el artículo
23.3 de la Ley 38/2003 de 17 de Noviembre,
General de Subvenciones a fin de acreditar el
cumplimiento de obligaciones tributarias y con
la Seguridad Social.

Zergak Euskaditik kanpo ordaintzen
dituztenek kasuan kasuko Ogasunak
emandako ziurtagiriak aurkeztu beharko
dituzte.

Quienes tributen fuera del País Vasco
deberán presentar siempre los certificados de
las Haciendas correspondientes.

Aipatu egiaztariak baliadunak izango dira
ematen diren egunetik eta hurrengo 6
hilabeteetan. Dirulaguntza jasotzen duen
kontzeptu bakoitza benetan ordaintzen den
unean egiaztaririk eman zen egunetik sei
hilabete igarota egonez gero, organo
emaileak zuzenean telematikoki eskuratuko
du ziurtagiri telematikoa berria edo Euskaditik
kanpo tributatzeko entitateek berriro
aurkeztu beharko dituzte egunean daudelako
egiaztariak.

Dichos certificados tendrán validez durante el
plazo de 6 meses a contar desde la fecha de
expedición. Si para el momento del pago
efectivo de los distintos importes
subvencionales hubieran transcurrido más de
seis meses el órgano concedente obtendrá de
forma directa nuevo certificado telemático o
serán las entidades, que tributen fuera del
País Vasco, las que deberán presentar
nuevamente los certificados de estar al
corriente.



Entitateek dirulaguntza eskatzean edo dirulaguntzaren parteak ordaintzean ez badauzkate egunean Udal Zerga Biltegiari, Foru Ogasunari edota Gizarte Segurantzari ordaindu beharreko zergak, 10 egun emango zaizkie, horren berri ematen zaien hurrengo egunetik aurrera, betekizun horretan egunean daudela egiaztatzeko.

5. artikulua. Dokumentazioa

Dirulaguntzak eskatzeko web formularioaren bidez eginiko eskaerarekin batera, dokumentazio hau aurkeztu behar da nahitaez, oinarri espezifikoetan eskatzen den dokumentazio osagarriaz gain:

- Diruz laguntzea nahi den proiektua, jarduera edo programa eta aurrekontua entitate eskatzailearen eskumena duen erakundeak onartua. Horretarako, dirulaguntza eskatzeko web formularioan proiektu eta aurrekontu eredu guztiak jasoko dira, dirulaguntza lerroaren arabera.
- Eskatzaileak ez badu erakundearen lehendakaritza, erakunde eskatzailearen ordezkaritza zuzenbidean baliozkoa den eta haren existentzia modu fidagarrian jasota duen edozein bitartekoren bidez agiaztatu ahal izango da.
- Sinatzailearen kargua ez badator bat erregistroan agertzen denarekin, izendapen eguneratuen egiaztagiria aurkezteko eskatuko zaio entitateari, eta egiaztagiri hori espedienteen jasoko da.
- Zerga betebeharrak (Ogasuna eta Udal Zerga Biltegia) eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela egiaztatzeko ziurtagiriak, zergak Euskadin ordaintzen ez baditu.
- Herri Entitateen Erregistroan izena emanda ez dauden entitateek, osagarri gisa, agiri hauek aurkeztu behar dituzte:
 - Beharrezkoa izanez gero, dagokien erregistroan izena emanda daudela egiaztatzen duen agiriaren fotokopia.

A las entidades que en el momento de la solicitud de subvención y de los diferentes pagos no se encuentre al corriente del cumplimiento con Recaudación municipal, Hacienda Foral y/o Seguridad Social, se les concederá un plazo de 10 días a contar desde el día siguiente a aquel en que se le comunique tal circunstancia, para acreditar estar al corriente en dicho cumplimiento.

Artículo 5. Documentación

Las solicitudes, realizadas conforme al formulario web de solicitud, deben ir acompañadas necesariamente de la siguiente documentación, sin perjuicio de la aportación de cuanta otra se exija en las correspondientes bases específicas:

- Proyecto, actividad o programa y presupuesto que se pretende sea subvencionado, aprobado por el órgano competente de la entidad solicitante. A tal efecto, el formulario web de solicitud recogerá los diferentes modelos de proyectos y presupuestos en función de la línea subvencional.
- En caso de que la persona solicitante no sea quien ostente la presidencia de la entidad, la representación de la entidad solicitante podrá acreditarse mediante cualquier medio válido en Derecho que deje constancia fidedigna de su existencia.
- En el supuesto de que la persona firmante no coincida con la que figura en los respectivos registros se procederá a requerir a la entidad la documentación acreditativa del nombramiento actualizado y será incorporada al expediente.
- Certificados de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias (Hacienda y Recaudación municipal) y frente a la Seguridad Social, en el caso de que la entidad solicitante no tribute en el País Vasco.
- Las entidades no inscritas en el Registro de Entidades Ciudadanas deberán aportar adicionalmente, la siguiente documentación:
 - Fotocopia del documento que acredite la inscripción en el registro correspondiente, en su caso.



- Entitatearen estatutuen edo araudi erregulatzailearen fotokopia, behar bezala zigilatuta eta sinatuak.

- Indarrean dagoen Berdintasun Plana, horretara behartuta dauden erakunde onuradunen kasuan.

- Fotocopia de los estatutos o normativa reguladora de la entidad debidamente sellados y firmados.

- El Plan de Igualdad vigente en el caso de las entidades beneficiarias obligadas a tenerlo.

Entitate eskatzaileak interesgarritzat jotzen duen edozein dokumentu aurkeztu ahal izango du, aurrekoen osagarri.

Esta documentación podrá ser complementada por cuanta otra que considere de interés la entidad solicitante.

6. artikulua. Aurkeztea

Eskaerak online aurkeztu beharko dira. Udal webgunearen bitartez aurkeztuko dira, han ezarritakoari jarraituz.

Artículo 6. Presentación

Las solicitudes deberán presentarse On Line. Se presentarán, a través de la web municipal conforme a los requerimientos en ella establecidos.

www.donostia.eus/bulegobirtuala/tramiteak

www.donostia.eus/Oficinavirtual/Trámites.

Dokumentuak online aurkeztu nahi izanez gero, entitate eskatzailearen lehendakariak aurkeztu beharko ditu, haren ordezkari den aldetik.

La presentación On Line deberá ser realizada por quien ostente la Presidencia de la entidad solicitante como representante de la misma.

Dena dela, lehendakaria ez den beste edonork ere aurkeztu ahal izango ditu, betiere entitateak hura izendatu badu dirulaguntzak izapidetzeko ordezkari, oinarri hauetako 5. artikuluan aipatzen den dokumentazioaren bidez.

La solicitud podrá presentarse por persona distinta de su Presidente debiendo estar autorizada por su entidad para representarla en la tramitación de subvenciones mediante la documentación a la que se refiere el artículo 5 de estas Bases.

Online eskaerak sinadura elektronikoaren bidez sinatuko dira. Horretarako, Herri Administrazioen Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legeak 10. artikuluan ezartzen duen sistemetako bat erabiliko da.

La solicitud On Line, deberá firmarse utilizando alguno de los sistemas de firma electrónica contemplados en el art. 10 de la Ley 39/2015, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

7. artikulua. Aurkezteko epea

Artículo 7. Plazo de presentación

Eskaerak aurkezteko epea deialdia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita hilabetekoa izango da. Ezarritako epeak betetzeari dagokionez, ez da inolako salbuespenik egingo.

Las solicitudes deberán presentarse en el plazo de un mes a partir del día siguiente a la publicación de esta convocatoria en el Boletín Oficial de Gipuzkoa. En ningún caso se exceptuará el cumplimiento de los plazos establecidos.

Hortaz, eskaerak aurkezteko epea oinarri hauek Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo hilean amaituko da, argitaratze egunaren ordinala eta epea amaitzen den egunaren ordinala berdinak izango direlarik, azken egun hau baliogabea ez bada, behintzat. Baliogabea izanez gero, hurrengo egun baliodunean amaituko da.

En consecuencia, el plazo de presentación de solicitudes finalizará el día del mes siguiente cuyo ordinal coincida con el del día de publicación de las presentes bases en el B.O.G. salvo que dicho día sea inhábil, en cuyo caso, el plazo finalizará el siguiente día hábil.

Muga-eguneko hilean hasierako egunaren baliokiderik ez bada, hilaren azken egunean

Si en el mes de vencimiento no hubiera día equivalente a aquel en que comienza el

bukatuko da epea.

3. Prozedura

8. artikulua. Jarduerak jakinaraztea eta akatsak zuzentzea

1. Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legeak 45.1 b) artikuluan xedatzen duenez, 3. atal honetan aurreikusitako prozedurazko egintzak eta 5. atalean zuriaketarako aurreikusitakoak Udaletxeko Iragarki Taulan (<http://www.donostia.eus/bulegobirtuala/ediktuenetairagarkientaula>) argitaratzea nahikoa izango da, eta ez dago eskatzaileei banan-banan jakinarazi beharrik.

Egintzak iragarki taula horretan argitaratzen diren eguna izango da kontuan hartuko dena epeak zenbatzeko.

Dena dela, dirulaguntza bakoitzaren organo instrukzio-egileak aditzera eman ahal izango du egintzak Iragarki Taulan jarri direla, bitarteko hauetakoren bat edo haiek guztiak erabiltza:

- Donostiako Udalaren web orrian aditzera ematea.
- Eskatzaileei telefono bidezko abisuak, posta arruntaren bidezko oharra eta/edo mezu elektronikoak bidaltzea.

2. Eskatutako dokumentazioa faltako balitz edo hauetan edo eskaera formularioan akats formalen bat hauteman ezker, edo eta baloraziorako aurkeztutako dokumentazioan akatsak hauteman ezker, interesatuei hamar laneguneko epea emango zaie, egintza Udaletxeko Iragarki Taulan (<http://www.donostia.eus/bulegobirtuala/ediktuenetairagarkientaula>) argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera —aurreko atalean aipatutako bestelako komunikazio bitartekoak gorabehera—, akatsak zuzendu edo falta diren dokumentuak aurkezteko. Epea amaitu eta akatsak konpondu ez badituzte, eskaera bertan behera utzi dutela joko da, eta prozedura artxibatu egingo da, 39/2015 Legearen 68. artikulua adierazitakoarekin bat ebazpena egin ondoren.

cómputo, se entenderá que el plazo expira el último día del mes.

3. Procedimiento

Artículo 8. Notificación de actuaciones y subsanación de defectos

1. De conformidad con lo previsto en el art. 45.1 b) de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas la publicación en el Tablón de Anuncios del Ayuntamiento (<http://www.donostia.eus/oficinavirtual/tablondeedictosyanuncio>) de los actos procedimentales previstos en el presente apartado 3 así como los previstos en el apartado 5 para la justificación sustituirá a la notificación individualizada de los mismos.

El día en el que los actos se publiquen en el citado Tablón será el determinante a efectos del cómputo de plazos.

No obstante, los órganos instructores de las distintas subvenciones, podrán dar publicidad a la colocación en el Tablón de Anuncios de los distintos actos a través de todos o alguno de los siguientes medios:

- A través de la web municipal
- Avisos telefónicos, correo postal y/o al correo electrónico de las personas solicitantes.

2. En el supuesto de que se apreciase la falta de documentos requeridos o defectos formales en aquéllos o en el formulario de solicitud, así como en el supuesto de que observaran defectos en la documentación aportada para su valoración se otorgará a las personas interesadas un plazo de diez días, contados a partir del día siguiente al de la publicación en el Tablón de Anuncios del Ayuntamiento (<http://www.donostia.eus/oficinavirtual/tablondeedictosyanuncio>) del requerimiento para su subsanación, sin perjuicio del uso de los otros medios de comunicación a que se refiere el apartado anterior. Transcurrido el plazo concedido sin que se subsanen los defectos detectados, se les tendrá por desistidos de su petición, archivándose el procedimiento, previa resolución que será dictada en los términos del artículo 68 de la Ley 39/2015.

3. Artikulu honetan oro har aurreikusitako udaleko iragarki-taularen bidezko jakinarazpenaren ordez, jakinarazpen elektronikoa indibidualizatua egin ahal izango da.

9. artikulua. Izapideak

1. Oinarri berezi bakoitzean berariaz izendatutako organoa arduratuko da prozedurak bideratzeaz.

Ebazpen-proposamena egiteko beharrezkoak diren datuak zehaztu, ezagutu eta egiaztatzeko egin beharreko jarduera guztiak ofizioz egingo ditu organo honek. Beharrezkotzat jotako txosten guztiak eskatu ahal izango ditu, eta txosten horiek hamar egunen barruan igorriko dira, horien igorpena epe laburrago edo handiago batean egitea eskatzen denean izan ezik; azken kasu horretan, ezingo da bi hilabete baino gehiago izan.

Instrukzio-organismoak, lehenik eta behin, laguntza hauen onuradun izateko ezarritako baldintzak betetzen direla egiaztatuko du, eta baliozkotze hori espedienteak kudeatzeko aplikazio informatikoaren bidez egingo du.

2. Organo instrukzio-egileak eskaerak aztertu eta gero, balorazioa egiteko xedez sortutako Balorazio Batzordeak txostena egingo du eta bertan azalduko dira egindako azterketaren emaitzak.

Deialdian izendatutako dirua nahikoa bada eskatutako laguntza guztiei erantzuteko, ez da beharrezkoa izango aurkeztutako eskaerak balioetsi eta lehenasun ordena ezartzea.

Batzordea nola osatzen den oinarri berezi bakoitzean zehaztuko da.

Arlo bati baino gehiagori loturik dauden proiektuak, horretarako propio eratuko den Balorazio Batzordeak bere osotasunean balioetsiko ditu. Arlo bakoitzeko organo instrukzio-egileek osatuko dute Batzordea.

3. Espedientea eta Balorazio Batzordearen txostena ikusita, organo instrukzio egileak ebazpen proposamena egingo du, behar

3. La notificación a través del tablón de Anuncios del Ayuntamiento prevista con carácter general en el presente artículo, podrá ser sustituida puntualmente por la notificación electrónica individualizada.

Artículo 9. Instrucción

1. La instrucción de los procedimientos corresponderá al órgano expresamente designado en cada una de las bases específicas.

Este órgano realizará de oficio cuantas actuaciones estime oportunas para la determinación, conocimiento y comprobación de los datos en virtud de los cuales debe formularse la propuesta de resolución. Podrá solicitar cuantos informes estime necesarios, que deberán ser emitidos en el plazo de diez días, salvo que requiera su emisión en un plazo menor o mayor, en este último caso no superior a dos meses.

El órgano instructor verificará en primer lugar el cumplimiento de las condiciones impuestas para adquirir la condición de beneficiario de las presentes ayudas, realizando dicha validación a través de la aplicación informática para la gestión de los expedientes.

2. Evaluadas las solicitudes por el órgano instructor, la Comisión de Valoración constituida al efecto emitirá informe en el que concrete el resultado de la evaluación efectuada.

No obstante, no será preciso la valoración y la fijación de un orden de prelación de las solicitudes presentadas en el caso de que el crédito consignado en la convocatoria fuera suficiente para cubrir las ayudas solicitadas.

La composición de esta Comisión se determinará en cada una de las bases específicas.

Aquellos proyectos que por su naturaleza afecten a más de un área, se valorarán globalmente por una Comisión de Valoración constituida al efecto. Dicha Comisión estará constituida por los órganos instructores de cada una de las áreas.

3. A la vista del expediente y del informe de la Comisión de Valoración, el órgano instructor formulará propuesta de resolución

bezala arrazoitua. Proposamen hori organo eskudunari igorriko zaio, hark horren gainean ebazte dezan.

Proposamenean honakoak jaso beharko dira: diruz laguntzea proposatzen den entitate eskatzaileen zerrenda; dirulaguntzaren zenbatekoa; ebaluazioa eta kontuan hartutako balioesteko irizpideak; eta, era berean, ezetsitako eskaerak eta horretarako arrazoiak.

10. artikulua. Koordinazioa

Udalaren sustatze lana ahalik eta eraginkorrena izan dadin, udal atalek Herri Entitateen Erregistroa kudeatzen duen administrazio atalaren bitartez koordinatuko dute beren jarduera, hau da, Herri Partaidetzaren bitartez.

11. artikulua. Ebazpena

1. Oinarri berezi bakoitzean izendatutako eskumena duen organoak prozedura erabakiko du ebazpen arrazoitu bidez, oinarriek diotenarekin bat etorritik; gainera, prozeduran egiaztatu beharko dira ebazpenaren oinarriak.

2. Ebazpenean berariaz jasoko da gainerako eskaerak gaitzetsi egin direla, eta zergatiak, beste eskaerarik balego behintzat.

3. Ebazpenean honakoak jasoko dira: dirulaguntzaren zenbatekoa, ordaintzeko modua, dirulaguntzaren zuriaketa eta Oinarri orokorretan nahiz berezietan edota dirulaguntzak ematerakoan indarrean dagoen araudian eskatutako gainerako baldintza eta betebeharrak guztiak.

Entitate onuradunei dirulaguntzak ematea edo eta hauen ordainketa, edozein itzultze-edo zigor-prozeduraren amaitzeari baldintzatuta geratuko dira, Oinarri hauen edo eta aurreko ekitaldien baitan hasi eta oraindik tramitazioan badaude.

4. Ebazpena Donostiako Udaletxeko Iragarki Taularen bidez
(<http://www.donostia.eus/bulegobirtuala/>)

debidamente motivada, que será elevada al órgano competente para resolver.

Dicha propuesta deberá expresar la relación de entidades solicitantes para las que se propone la concesión de la subvención y su cuantía, especificando su evaluación y los criterios de valoración seguidos para efectuarla, así como las solicitudes cuya desestimación se propone y los motivos en que se fundamenta.

Artículo 10. Coordinación

Con el objeto de optimizar al máximo posible la acción de fomento municipal, los diferentes departamentos municipales coordinarán sus actuaciones a través de la unidad administrativa encargada de la gestión del Registro de Entidades Ciudadanas, es decir, a través de Participación Ciudadana.

Artículo 11. Resolución

1. El órgano competente, que se señala en cada una de las bases específicas, resolverá el procedimiento mediante resolución motivada de conformidad con lo que dispongan las bases, debiendo quedar acreditados en el procedimiento los fundamentos de su resolución.

2. La resolución hará constar de manera expresa la desestimación, en su caso, del resto de las solicitudes y los motivos en que se fundamenta.

3. En la resolución se hará constar la cuantía de la subvención, la forma de pago, forma de justificación y demás condiciones y requisitos exigidos en estas Bases generales, en las bases específicas, o en la normativa vigente en el momento de su concesión.

La concesión y, en su caso, el pago de las subvenciones a las entidades beneficiarias quedarán condicionados a la terminación de cualquier procedimiento de reintegro o sancionador que, habiéndose iniciado en el marco de estas mismas Bases correspondientes a ejercicios anteriores, se hallen todavía en tramitación.

4. La resolución será notificada mediante su publicación en el Tablón de Anuncios del Ayuntamiento



ediktuenetairagarkientaula) jakinaraziko zaie eskatzaileei, oinarri hauetako 8. artikuluan aipatutako komunikazio bitartekoak gorabehera, eta hamabost eguneko epea izango dute, jakinarazi eta biharamunetik, dirulaguntzari uko egiteko. Dirulaguntza onartutzat joko da lehen aipaturiko epean berariaz ukorik adierazten ez badute.

5. Behin betiko ebazpena erabaki eta jakinarazteko epea sei hilabetekoa izango da gehienez ere. Denbora hori igaro eta berariazko ebazpenaren jakinarazpenik egin ez bada, dirulaguntza eskaerak ez direla onartu joko dute eskatzaileek.

6. Ebazpenak baliogabetzeko arrazoiak izango dira administrazio prozedurako legeek aurreikusi dituztenak. Arrazoi horietakoren bat izanez gero, dirulaguntza eman duen organoak ofizioz berrikusiko du kasua, edo bestela, kaltegarritzat joko du eta aurka egingo du administrazio prozedurako legeek diotenaren arabera. Ebazpenak ez dira ofizioz berrikusiko dirulaguntza itzultzeko arrazoiak daudenean.

7. Era berean, 39/2015 Legearen 109. artikulua ezarritakoa aplikatuko da egintza ezeztatzeko eta akatsak zuzentzeko.

8.- Dirulaguntza ematean kontuan izandako baldintza orokorrak -laguntzaren helburua betetakotzat jo arren- nahiz oinarri espezifikoetan aldatu ahal izateko aukera berariaz xedatuta duten baldintza bereziak funtsean aldatzea, eta, nolanahi ere den, edozein entitate publikok edo pribatuk emandako dirulaguntzaren edo bestelako laguntzaren bat lortzea nahikoa zio izan daitezke dirulaguntzak emateko Ebazpena aldatzeko.

Emakidaren ebazpena aldatzea eragin dezaketen inguruabartzat joko dira:

- Proiektuaren kokapena aldatzea.
- Proiektua egiteko epeak aldatzea, betiere proiektua dirulaguntza eman den

(<http://www.donostia.eus/oficinavirtual/tablondeedictosyavuncio>) sin periticio del uso de los otros medios de comunicacion a que se refiere el art. 8 de las presentes Bases, a las personas solicitantes quienes dispondran de un plazo de 15 dias naturales a contar desde el dia siguiente al de la notificacion, para renunciar a la subvencion. Se entendera aceptada esta si en el plazo anteriormente indicado no han manifestado expresamente la renuncia.

5. El plazo máximo para resolver y notificar la resolución definitiva es de seis meses. Transcurrido dicho plazo sin que se haya notificado la resolución expresa, las personas solicitantes podrán entender desestimadas sus solicitudes de subvención.

6. Serán causas de nulidad o anulabilidad de las resoluciones las previstas en la legislación de procedimiento administrativo. Cuando concorra alguna de aquellas causas, el órgano que hubiera concedido la subvención procederá a su revisión de oficio, o en su caso a la declaración de lesividad y ulterior impugnación de conformidad con lo dispuesto en la normativa sobre procedimiento administrativo. No procederá la revisión de oficio de las resoluciones cuando concurren causas de reintegro.

7. Asimismo, será de aplicación lo dispuesto en el artículo 109 de la Ley 39/2015 para la revocación de actos y la rectificación de errores.

8.- Cualquier modificación sustancial de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, siempre que se entienda cumplido el objeto de ésta, o de aquellas condiciones específicas cuya modificación se haya previsto de forma expresa en las bases específicas y, en todo caso, la obtención concurrente de otras subvenciones y ayudas concedidas por cualquier entidad pública o privada podrá dar lugar a la modificación de la Resolución de concesión de las subvenciones.

Se considerarán circunstancias que podrán dar lugar a la modificación de la resolución de concesión:

- Cambios de localización del proyecto.
- Cambios en los plazos de ejecución del proyecto, siempre que el proyecto se haya

urtean hasi bada.

- Hasieran onetsitako proiektuaren ezaugarri teknikoetan edo ekonomikoetan aldaketak eragiten dituzten eta aurreikusten zailak diren bat-bateko inguruabarren ondoriozko aldaketak.
- Administrazioak egindako akats materialak

Aldaketek ezin izango dute dirulaguntzaren izaera edo helburuak funtsean aldatu, ezta lehiaren printzipioari eragin edo hirugarrenak kaltetu.

Oinarriak aldatzeko, idatziz eskatu beharko da, proiektua egiteko epea amaitu baino lehen, eta espresuki baimendu beharko da. Ondorio horietarako, ebazteko eskumena duen organoak aldatze ebazpena emango du, emandako dirulaguntzaren zenbatekoak egokitzeko; legeak agindu bezala, alde biko espedientea izapidetu ondoren.

12. artikulua. Beste diru laguntzekin batera jasotzea

Honako deialdi honetan xedaturiko laguntzak bateragarri izango dira helburu bererako edozein administrazio edo erakunde publikok nahiz pribatu nazionalak, Europar Batasunekoek edo nazioartekok ematen dituzten beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuk lortzearekin, hurrengo atalean xedatua ere indarrekoa izango dela.

Deialdi honen bidez Udalak emandako dirulaguntzak, berak bakarrik edo beste dirulaguntza, laguntza, sarrera, eta errekursoekin batera, ezin izango du inola ere entitate onuradunak egin beharreko jardueraren kostua gainditu.

13. artikulua. Onuradunaren betebeharrak

Dirulaguntza ematen baldin bazaio, entitate onuradunak honako betebeharrak izango ditu, oinarri berezietan jasotzen direnez gainera:

iniciado en el año de concesión de la subvención.

- Cambios derivados de circunstancias sobrevenidas difíciles de prever que determinen variaciones en las características técnicas o económicas del proyecto inicialmente aprobado.
- Errores materiales debidos a la Administración

Las modificaciones no podrán alterar esencialmente la naturaleza u objetivos de la subvención ni afectar al principio de competencia o causar daños a terceros

La modificación habrá de ser solicitada por escrito antes de que concluya el plazo para la realización del proyecto y deberá ser autorizada expresamente. A dichos efectos el órgano competente para resolver dictará la oportuna resolución de modificación en la que se reajustarán, en su caso, los importes de la subvención concedida.

Artículo 12. Concurrencia con otras subvenciones

Las ayudas previstas en la presente convocatoria serán compatibles con la percepción de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado siguiente.

El importe de las subvenciones otorgadas por el Ayuntamiento en virtud de esta convocatoria en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el costo de la actividad subvencionada a desarrollar por la entidad beneficiaria.

Artículo 13. Obligaciones de la persona beneficiaria

Son obligaciones de la entidad beneficiaria, además de las recogidas en las correspondientes bases específicas:



a. Dirulaguntza emateko arrazoia izan den jarduera edo jardunbidea gauzatu zein konpromisoa hartzea.

b. Jarduera gauzatu duela edo jardunbidea hartu duela eta dirulaguntza eskuratzeko baldintzak eta betebeharrak bete dituela egiaztatzea.

c. Diruz lagundutako jarduera gauzatzeko beharrezko baimenak eskuratzea eta haietan agindutakoa betetzea.

d. Dirulaguntza ematen duen organoak egin beharreko egiaztatze-lanak onartzea eta laguntza eskaintzea, eta era berean, kontrol-organismoak egin beharreko beste egiaztatze eta finantzen kontrolerako jardueretan ere laguntzea; aipatu jarduerak egiteko eskatutako informazio guztia emango da.

e. Kontuen liburuak izatea, erregistroak beteta eta bestelako dokumentazioa behar den moduan ikuskatua izatea. Merkataritzarako legediak esaten duenaren eta dirulaguntza jasoko duen onuradunaren sektorerako hitzarmenak dioenaren arabera egon beharko da dokumentazio guztia. Gainera, dirulaguntzak arautzen dituzten oinarriak eskatutako kontabilitateko egoera-orriak eta erregistroak ere izan beharko dira, egiaztatze- eta kontrol-jarduerak egoki egiten direla egiaztatzeko.

f. Jasotako dirulaguntzaren erabilera egiaztatuko duten agiri guztiak gorde behar dira lau urtean, baita elektronikoak ere, egiaztatze eta kontrol jardueretarako erabil daitezkeelako.

g. Lagundutako proiektua laguntzeko beste edozein administrazio edo erakundetatik (publiko nahiz pribatua, nazio mailako nahiz nazioartekoa) jasotako dirulaguntzak, laguntzak, sarrerak edo baliabideak organo emaileari jakinaraztea, halakorik jaso bada.

h. Dirulaguntza emateko kontuan izandako alderdi objektibo nahiz subjektiborik aldatu bada, horren berri ematea.

a. Realizar la actividad o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de la subvención.

b. Acreditar la realización de la actividad o la adopción del comportamiento, así como el cumplimiento de los requisitos y condiciones que determinen la concesión o disfrute de la subvención.

c. Obtener cuantas autorizaciones sean precisas para el desarrollo de la actividad subvencionada y cumplir sus determinaciones.

d. Someterse y colaborar en los términos de la legislación vigente a las actuaciones de comprobación a efectuar por el órgano concedente así como cualesquiera otras de comprobación y control financiero que puedan realizar los órganos de control, aportando cuanta información le sea requerida en el ejercicio de las actuaciones anteriores.

e. Disponer de libros contables, registros diligenciados y demás documentos debidamente auditados en los términos exigidos por la legislación mercantil y sectorial aplicable al beneficiario en cada caso, así como cuantos estados contables y registros específicos sean exigidos por las bases reguladoras de las subvenciones con la finalidad de garantizar el adecuado ejercicio de las facultades de comprobación y control.

f. Conservar los documentos justificativos de la aplicación de los fondos recibidos, incluidos los documentos electrónicos, en tanto puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y control, durante un plazo de cuatro años.

g. Comunicar al órgano concedente, en su caso, la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien la actividad subvencionada, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes, tanto públicos como privados, nacionales o internacionales.

h. Comunicar la modificación de cualquier circunstancia tanto objetiva como subjetiva que hubiese sido tenida en cuenta para la concesión de la subvención.



i. Oinarri hauek aurreikusitako egoeraren bat gertatuz gero, jasotako dirulaguntza itzultzea.

i. Proceder al reintegro de los fondos percibidos en los supuestos previstos en estas bases.

j. Diruz lagundutako jarduera zabaltzeko ekintzetan garbi adierazi beharko da Donostiako Udalak dirulaguntza eman duela.

j. En las acciones de difusión de la actividad subvencionada deberá hacerse constar la colaboración, mediante subvención, del Ayuntamiento de San Sebastián.

k. Jarduera gauzatzean pertsonaren oinarritzko eskubideak eta indarrean dagoen legeria errespetatu beharko dira; ez da ezeren bazterketarik egingo jaiotza, arraza, sexu, erlijio, iritzi edo beste edozein ezaugarri edo gorabehera pertsonal edo sozialengatik; eta bazterketa eragin dezaketen faktoreak izateagatik bazterkeria modu bat baino gehiago nozitzen duten pertsonen edo pertsona taldeen oinarritzko eskubideak ere errespetatu egin beharko dira, bazterketa faktore horiek direla sexua, etnia jatorria, arraza ezaugarriak, hizkuntza, erlijioa, iritzi politikoak edo beste era batekoak, gutxiengo nazional batekoa izatea, ondasuna, jaiotza, elbarritasuna, adina, sexu orientazioa, sexu-genero identitatea edo beste edozein ezaugarri edo gorabehera pertsonal edo sozial.

k. Observar el debido respeto a los derechos fundamentales de la persona y a la legalidad vigente en el ejercicio de la actividad, sin que pueda prevalecer discriminación alguna por razón de nacimiento, raza, sexo, religión, opinión o cualquier otra condición o circunstancia personal o social, y respetar los derechos fundamentales de aquellas personas o grupos de personas que sufren una múltiple discriminación por concurrir en ellas diversos factores que puedan dar lugar a situaciones de discriminación, como el sexo, el origen étnico, los rasgos raciales, la lengua, la religión, las opiniones políticas o de otro tipo, la pertenencia a una minoría nacional, el patrimonio, el nacimiento, la discapacidad, la edad, la orientación sexual, la identidad sexo-género, o cualquier otra condición o circunstancia personal o social.

l. Diruz lagundutako jarduera ezagutarazteko edo osatzeko ahoz edo idatziz erabilitako elementu guztiak idaztea (argitalpenak, iragarkiak, idazkiak, propaganda, megafonia...), euskaraz edo euskaraz eta gaztelaniaz. Horietan guztietan, adierazi egingo dute zein hizkuntzatan egingo duten jarduera, izenaren beraren bidez (euskaraz bada, ez da gaztelaniara itzuliko, eta, alderantziz) eta, ezin denean (izenbururik ez duenean), zein hizkuntzatan izango den berariaz zehaztuko dute.

l. Redactar todos los elementos utilizados, oralmente o por escrito (publicaciones, anuncios, escritos, avisos, propaganda, megafonía...), para dar a conocer la actividad subvencionada o para completar la actividad, en euskera o en euskera y castellano. En los mismos se dará a conocer el idioma en que se desarrollará la actividad, a través del propio título (si es en euskera no se traducirá al castellano y al revés), y si no es el caso (si no aparece el título), especificando el idioma.

Diruz lagundutako jarduera webgune bat, dibulgazio argitalpen bat edo aldizkari bat bada, edukiak euskaraz edo euskaraz eta gaztelaniaz egon beharko du.

Si la actividad subvencionada es una web, una publicación divulgativa o una revista, el contenido de las mismas se realizará en euskera o en euskera y castellano.

Horrez gain, ekitaldi publikoetan mezuak euskaraz eman beharko dira bozgorailuetatik, edo, lehenik, euskaraz eta, ondoren, gaztelaniaz edo beste hizkuntzetan.

Asimismo, los mensajes emitidos en los actos públicos a través de altavoces se expresarán en euskera o primeramente en euskera y luego en castellano o en otros idiomas.



Diruz lagundutako jarduera gauzatu duela egiaztatzean, betebeharrak hau ere egiaztatuko beharko da.

El cumplimiento de esta obligación deberá acreditarse al justificar la realización de la actividad subvencionada

Entitate eskatzaileek Euskara Zerbitzura jo ahalko dute testuak itzultzeko eta zuzentzeko, betiere zerbitzuaren baldintzak eta ezaugarriak betez gero.

Las entidades solicitantes podrán hacer uso del servicio de traducción y corrección de textos del Servicio de Euskera, con las condiciones y características del mismo.

m. Indarrean dagoen lege araudi guztia bete beharko da, batez ere Emakume eta Gizonezkoen Berdintasunerako 4/2005 legea, lege hori dela bitarte debeku baita, besteak beste, pertsonen sexuaren araberrako bazterkeria klase guztia, zuzenekoa nahiz zeharkakoa.

m. Respetar cuanta normativa vigente le resulte de aplicación y, en especial, la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y de Hombres, por la que, entre otras cuestiones, se prohíbe toda discriminación directa o indirecta basada en el sexo de las personas.

n. Diruz lagundutako jarduerak sortutako komunikazio guztiak hizkuntza muinbakar edo inklusiboan egitea, eta emakumeen eta gizonezkoen irudiak estereotiporik gabekoak eta kopuruz ere parekoak izatea.

n. Realizar toda la comunicación generada por la actividad subvencionada en un lenguaje inclusivo y garantizar la presencia equilibrada y no estereotipada de mujeres y hombres en las imágenes que se utilicen.

Halaber, eta emakumeen eta gizonen berdintasunaren arloko betebeharrak gehigarri gisa, erakunde onuradunek nahitaez azaldu beharko dute Berdintasunaren Eranskinean nola hartu diren kontuan diruz lagundutako proiektuaren faseetan berdintasun-araudiaren eskakizunak.

Asimismo, y cómo obligación adicional en materia de igualdad de mujeres y hombre, las entidades beneficiarias deberán de manera obligatoria explicar en el Anexo de Igualdad, cómo se han tenido en cuenta en las distintas fases del proyecto subvencionado las exigencias de la normativa de Igualdad.

4. Dirulaguntza ordaintzea

4. Abono de la subvención

14. artikulua: Zenbatekoa eta diruz laguntzeko moduko gastuak

Artículo 14: Cuantía y gastos subvencionables

Lagun daitekeen gastutzat honako deialdi honetako oinarri berezietan definiturikoak joko dira, halakoen betebeharrak lehentasuna baitute honako artikulua honetan xedaturikoaren aldean.

Se consideran gastos subvencionables los definidos en las respectivas bases específicas de la presente convocatoria, cuyas prescripciones son de aplicación preferente a lo previsto en el presente artículo.

Orokorrean, diruz laguntzeko moduko gastuak izango dira entitate eskatzaileak aurkezten duen proiektu edo jardueraren aurrekontu banakatu eta zehaztuan agertzen direnak, hura gauzatzeari estu-estu lotuta egonez gero.

Con carácter general son gastos subvencionables los que figurando recogidos en el presupuesto desglosado y detallado de la actividad que presente la entidad solicitante estén vinculados de manera indubitada al desarrollo de la misma.

Diruz laguntzeko moduko gastuak zuzeneko gastuak edo proiektuaren gauzatzearekin harremana duten administrazio eta funtzionamendu gastuak izan daitezke.

Los gastos subvencionables se dividen en gastos directos y gastos de administración y funcionamiento asociados a la ejecución del proyecto.

Arestian azaldutako baldintzak kontuan, zuzeneko gastuak izango dira diruz lagundu beharreko programa edo jarduera egiteari

Los gastos directos son los que, teniendo en cuenta las condiciones anteriormente descritas sean identificables como costes



zuzenean loturiko kostu espezifikoak, hau da, egin beharrekoari zuzenean egotz dakizkiokeenak.

espezifikoak, ~~ligados~~ directamente a la ejecución del programa o actividad subvencionable y que, por tanto, pueden ser cargados al mismo directamente.

Proiektuaren gauzatzearekin harremana duten administrazio eta funtzionamendu gastuak onartuko dira baldin eta aukera hori berariazko Oinarrietan espreski adierazten bada eta Oinarri horietan arautako zehaztapenen arabera.

Se podrán admitir gastos de administración y funcionamiento asociados a la ejecución del proyecto cuando así se determine de manera expresa en las distintas Bases específicas y en los términos en ellas regulados.

Diruz laguntzekoak izango dira lagundutako proiektuaren finantza gastuak, baldin eta diruz lagundutako jarduerarekin zuzeneko lotura badute eta hura prestatu edo burutzeko ezinbestekoak badira. Gastu finantzario horiek, justifikatzen dituzten unean, kontzeptuen (gastu finantzario mota) eta zenbatekoen arabera banakatu beharko dituzte.

Serán subvencionables los gastos financieros del proyecto subvencionado si están directamente relacionados con la actividad subvencionada y son indispensables para la adecuada preparación o ejecución de la misma. Dichos gastos financieros deberán ser desglosados, en el momento de su justificación, por conceptos (tipo de gasto financiero) e importes.

Ez dira inondik inora diruz laguntzeko modukoak izango banku kontuetako interes zordunak, gainkarga nahiz isun administratibo eta penalak, eta auzi prozeduretako gastuak. Tributuak gastu subentzionagarriak dira entitate onuradunak benetan ordaintzen dituenetan. Inoiz ez dira lagun daitezkeen gastutzat joko zeharkako zergak - berreskuratzeko edo konpentsatzeko modukoak izanez gero- edo norberaren errentaren gaineko zergak.

En ningún caso serán subvencionables los intereses deudores de las cuentas bancarias, los intereses, recargos y sanciones administrativas y penales y los gastos de procedimientos judiciales. Los tributos son gastos subvencionables cuando la entidad beneficiaria los abone efectivamente. En ningún caso se consideraran gastos subvencionables los impuestos indirectos cuando sean susceptibles de recuperación o compensación ni los impuestos personales sobre la renta.

Entitate eskatzaileak aurkeztutako aurrekontuak artikulua honen edo eta berariazko Oinarrien arabera diruz lagundu ezin den gasturen bat biltzen badu, edo diruz lagungarria den gastuarentzat ezarritako muga gainditzen badu, organo izapidegileak kendu edo araziko ditu, diruz lagungarri den aurrekontua zehaztu eta emango den dirulaguntzaren oinarri bezala erabili ahal izateko, eta, horrela badagokio, onartuko diren administrazio eta funtzionamendu gastuen kopurua zehazteko.

En el caso de que el presupuesto presentado por la entidad solicitante incluyera gastos considerados como no subvencionables en el presente artículo o en las Bases específicas o, que siéndolo, superasen el límite fijado para los gastos subvencionables, el órgano instructor procederá a su eliminación o depuración al objeto de determinar el presupuesto de gasto subvencionable que servirá de base para la determinación del importe de la subvención y, en su caso, para la fijación del importe de los gastos de administración y funcionamiento admisibles.

Diruz lagungarritzat onartu den aurrekontua entitate eskatzaileari jakinaraziko zaio dirulaguntza emateko orduan.

El presupuesto de gasto subvencionable será comunicado a la entidad solicitante en el momento de la adjudicación de la subvención.

Erabakitako zenbatekoa emango zaio entitate eskatzaileari. Entitateak ekintzen bilakaerari buruzko informazioa emateko konpromisoa hartuko du, jardueren jarraipena egiteko eta

La subvención se concederá en la cuantía que se apruebe y se librará a la entidad solicitante, con el compromiso de ésta de facilitar información sobre el desarrollo de las

horietan laguntzeko.



Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

actividades para su seguimiento y
colaboración.

15. artikulua: Ordaintzea

Tokiko Gobernu Batzordea - Idazkaritza
Junta de Gobierno Local - Secretaría

Artículo 15: Abono

1. Dirulaguntzaren xede den jarduera bete dela egiaztatu eta gero egingo da dirulaguntzaren ordainketa.

1. El abono de la subvención se realizará previa justificación del cumplimiento de la finalidad para la que se concedió.

2. Aurrekoa gorabehera, dirulaguntza jaso duen ekintzaren bidez arrazoitzen denean, konturako abonua egin ahal izango dira. Konturako abonu horiek ordainketa zatituak izan daitezke, eta diruz lagundutako jarduerak egin ahala ordainduko dira; aurkeztutako justifikazioaren arabera izango da ordainduko den kopurua.

2. No obstante lo anterior, cuando se justifique por razón de la acción subvencionada, podrán realizarse abonos a cuenta. Dichos abonos a cuenta podrán consistir en pagos fraccionados, que responderán al ritmo de ejecución de las acciones subvencionadas, abonándose por cuantía equivalente a la justificación presentada.

3. Justifikazioa aurkeztu baino lehen ere aurre ordainketak egin ahal izango dira diruz lagundutako jarduerak aurrera eramateko finantzaketa beharrezkoa denean, eta deialdiaren oinarrietan horrela erabakita badago. Azken kopuruaren ordainketa egiteko gastua arrazoitu beharko da.

3. Se podrán realizar pagos anticipados que supondrán entregas de fondos con carácter previo a la justificación, como financiación necesaria para poder llevar a cabo las actuaciones inherentes a la subvención, si así se determina en las bases de la convocatoria. El abono de la parte final quedará condicionado a la justificación del gasto realizado.

4. Dirulaguntza ezingo da ordaindu onuraduna zerga ordainkizunetan (Foru Ogasuna eta Udal biltegia) eta Gizarte Segurantzaren aurrean egunean dagoela egiaztatu arte edo zorduna bada, dirulaguntza itzuli behar duela ebatzi delako.

4. No podrá realizarse el pago de la subvención en tanto la persona beneficiaria no se halle al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias (Hacienda foral y Recaudación municipal) y frente a la Seguridad Social o sea deudor por resolución de procedencia de reintegro.

5. Dirulaguntza zertan erabili den egiaztatzea

5. Justificación del destino de la subvención

16. artikulua: Zuriketa

Artículo 16: Justificación

Dirulaguntzak jasotzen dituztenek behar bezala egiaztatu beharko dute eskuratutako dirua laguntzaren xede diren eginkizunetarako erabili dutela.

Las personas beneficiarias de las subvenciones estarán obligadas a justificar el destino de los fondos percibidos a la finalidad que sirvió de fundamento a la subvención.

Eranskinetako oinarri berezietan eskatutakoa gorabehera, dirulaguntza zertan gastatu den egiaztatzeko dokumentu hauek aurkeztu beharko dira:

Sin perjuicio de lo que puedan establecer las bases específicas contenidas en los Anexos, para la justificación de la subvención deberá presentarse la siguiente documentación:

a) Dirulaguntza obra edo instalazio bat egiteko eman bada, teknikariek emandako ziurtagiriak beharko dira, baita obrari edo instalazioari dagozkion fakturak ere. Udalak hala erabakiz gero, udal teknikariek obra nahiz instalazioei buruzko txostena egingo dute. Ziurtagiri

a) Si el destino de la subvención es la realización de una obra o instalación, los documentos justificativos serán certificaciones de personal técnico competente, así como las facturas correspondientes. El Ayuntamiento podrá decidir que personal técnico municipal



eta faktura horiek obra edo instalazioa amaitu eta hilabete iragan aurretik aurkeztu beharko dira.

informe sobre las obras o instalaciones realizadas. Dichos justificantes deberán ser presentados en el plazo de un mes desde la fecha de finalización de la obra o instalación.

b) Dirulaguntza material suntsikorra erosteko, zerbitzuak emateko edo horren antzeko zerbaitetarako eman bada, ordaindutako fakturen fotokopiak edo beraien zerrenda aurkeztu beharko dira, honako datuak azalduta zerrenda aurkeztuz gero: fakturaren zenbakia eta eguna, hornitzailearen IFK eta izena, zergatia, zenbateko garbia eta BEZ. Ziurtagiri eta faktura horiek materiala erosi edo zerbitzua eman eta hilabete iragan aurretik aurkeztu beharko dira.

b) Si el destino es la adquisición de material fungible, la prestación de servicios u otros de naturaleza semejante, se requerirá la aportación de fotocopias de las facturas abonadas o relación de las mismas, en la que se especifiquen los siguientes datos: número de factura, fecha de la factura, CIF y nombre de la entidad emisora, motivo e importe neto e IVA. Dichos justificantes deberán ser presentados en el plazo de un mes desde la fecha de la adquisición o prestación del servicio.

c) Dirulaguntzaren xedea ekintzak egitea baldin bada, jarduera amaitu eta gero, eta beranduen 2024ko urtarrilaren 31ean, oinarri berezietan beste datarik adierazten ez bada, dokumentu hauek aurkeztu beharko dira, dirulaguntza eman duen administrazio atalean edo entitate autonomiaduneari:

c) Si el destino de la subvención es la realización de actividades, finalizada la actividad deberán ser presentados, el 31 de enero de 2024 como fecha límite salvo que se indique otra fecha distinta en las bases específicas, ante la unidad administrativa o entidad correspondiente los siguientes documentos referidos a las actividades o programas subvencionados:

1.- Dirulaguntzak justifikatzeko web formularioa
www.donostia.eus/bulegobirtuala/tramiteak helbidean dago eskuragarri.

1.- Formulario web de justificación subvenciones disponible en la dirección www.donostia.eus/Oficinavirtual/Trámites

2.- Diruz lagundutako jardueren berri ematen duen txostena, lortutako emaitzen balorazio eta guzti.

2.- Memoria explicativa de las actividades objeto de subvención dentro de esta convocatoria, valoración de los resultados obtenidos.

3.- Dirulaguntzaren xede den jarduerari lotuta egin diren azterlan, programa, argitalpen, kartel eta gainerako dokumentu grafiko eta idatzien ale bana.

3.- Un ejemplar de los estudios, programas, publicaciones, carteles anunciadores y cuanta documentación gráfica y escrita haya sido elaborada en la actividad generada como consecuencia de la ayuda económica.

4.- Emandako laguntza 60.000 €-koa baino handiagoa bada, ordaindutako fakturen edota gastuaren ziurtagiriak kopiak, eskaeran jasotako aurrekontuan ezarritako kontzeptuen arabera elkartuta.

4.- En el caso de que la ayuda concedida sea de importe superior a 60.000 €, copia de las facturas y/o documentos justificativos del gasto abonadas agrupadas por los conceptos definidos en el presupuesto de solicitud.

5.- Zerga bidezko betebeharrak (Foru Ogasuna eta Udalaren Zerga Biltegia) eta Gizarte Segurantzakoak egunean dutelako adierazpena, zergak Euskadin ordaindu

5.- Certificados de hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias (Hacienda y Recaudación municipal) y frente a la Seguridad Social



Donostiako Udalak
Ayuntamiento de San Sebastián

ezean.

en el caso de no tributar en el País Vasco.

d) Emandako laguntza 30.000 eurotik gorakoa bada, merkataritza-eragiketetan berankortasunaren aurka borrokatzeko neurriak ezartzen dituen abenduaren 29ko 3/2004 Legearen aplikazio-eremuan sartzen diren subjektuak baino ez badira:

d) En el caso de que la ayuda concedida sea superior a 30.000€ cuando los solicitantes sean únicamente sujetos incluidos en el ámbito de aplicación de la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales:

- Kontabilitate-araudiaren arabera, galera-irabazien kontu laburtua aurkez dezaketen sozietateen kasuan, Lege honen Erregelamenduaren 26. artikuluan aurreikusitakoaren arabera.

- En el caso de las sociedades que, de acuerdo con la normativa contable, puedan presentar cuenta de pérdidas y ganancias abreviada, de conformidad con lo previsto en el artículo 26 del Reglamento de esta Ley.

- Kontabilitate-araudiaren arabera, galeren eta irabazien kontu laburtua aurkeztu ezin duten sozietateen kasuan, ordaintzeko legezko epeak bete direla egiaztatu beharko da, Kontu Auditoreen Erregistro Ofizialean inskribatutako auditore batek emandako ziurtagiri bidez. Ziurtagiri horrek enpresa bezeroaren ordainketen benetako epeari erantzungo dio, enpresa hornitzaileari aldeztu aurretik kobratzeko edozein finantzaketa alde batera utzita.

- En el caso de sociedades que, de acuerdo con la normativa contable, no puedan presentar cuenta de pérdidas y ganancias abreviada se establece la necesidad de acreditar el cumplimiento de los plazos legales de pago mediante certificación, emitida por auditor inscrito en el Registro Oficial de Auditores de Cuentas, que atenderá al plazo efectivo de los pagos de la empresa cliente con independencia de cualquier financiación para el cobro anticipado de la empresa proveedora.

Eskatutako agiririk edo haietan edo justifikazio inprimakian akats formalik ez dagoela eta aurkeztutako agirietan akatsik ikusiz gero, interesatuei hamar eguneko epea emango diete, Udaletxeko iragarki oholean (<http://www.donostia.eus/bulegobirtuala/ediktuenetairagarkientaula>) argitaratzen den egunaren biharamunetik, zuzentzeko errekerimendua. Nolanahi ere, oinarri hauetan aipatzen diren beste komunikazio motak ere erabil daitezke. Atzemandako akatsak zuzendu gabe amaitzen bada emandako epea, izapidea egiteko eskubidea galduko dute, 39/2015 Legearen 73. artikuluan arabera ebazpena eman ondoren.

En el supuesto de que se apreciase la falta de documentos requeridos o defectos formales en aquéllos o en el formulario de justificación, así como en el supuesto de que observaran defectos en la documentación aportada, se otorgará a las personas interesadas un plazo de diez días, contados a partir del día siguiente al de la publicación en el Tablón de Anuncios del Ayuntamiento (<http://www.donostia.eus/oficinavirtual/tablondedictosyanuncio>) del requerimiento para su subsanación, sin perjuicio del uso de los otros medios de comunicación a que se refieren las presentes Bases. Transcurrido el plazo concedido sin que se subsanen los defectos detectados, se les declarará decaídos en su derecho al trámite previa resolución que será dictada en los términos del artículo 73 de la Ley 39/2015.

Gastu subentzionagarriaren zenbatekoa 40.000 € baino gehiago denean (obrak egitearen kostua izanez gero) edo 15.000 € baino gutxiago (ekipamendu ondasunak edo kontsulta nahiz zerbitzu enpresen zerbitzuak erostea dela helburua), entitate onuradunak eskaintza bana eskatu beharko die hiru enpresa hornitzaileari -horien lekukotasuna

Cuando el importe del gasto subvencionable supere la cuantía de 40.000 € en el supuesto de coste de ejecución por obra o de 15.000 € en el supuesto de suministro de bienes de equipo o prestación de servicios por empresas de consultoría o asistencia técnica, la entidad beneficiaria deberá solicitar tres ofertas de diferentes empresas proveedoras,



agiri bidez zurigarrietan utzita zerbitzua emateko konpromisoa onartu edo ondasuna jaso aurretik; salbuespena izango dela diruz lagun daitezkeen gastuen ezaugarrien ondorioz, merkatuan halakoa eman edo saltzen duen nahikoa entitatearik ez egotea edo gastua eskaera bideratu aurretik egin izana.

de las que se dejará constancia en la documentación justificativa, con carácter previo a la contracción del compromiso para la prestación del servicio o la entrega del bien, salvo que por las especiales características de los gastos subvencionables no exista en el mercado suficiente número de entidades que lo suministren o lo presten o salvo que el gasto se hubiera realizado con anterioridad a la solicitud.

Proiektua egiteko epea aldatuz gero, justifikazioak aurkezteko epea jarduera amaitu ondorengo hilabetean amaituko da.

En el supuesto de modificación del plazo de ejecución del proyecto el plazo para presentar las justificaciones terminará el mes siguiente al de la finalización de la actividad.

Hasierako aurrekontuan finantzaketa propioaren ehunekorik azaltzen bada, azkeneko justifikazioan ere azaldu behar du, ehuneko hori erabiliko baita doikuntzak egiteko, egin beharrik bada.

El porcentaje de financiación propia que pudiera aparecer en el presupuesto inicial habrá de mantenerse en la justificación final y será el que se aplique para el reajuste en su caso.

Dirulaguntzaren zatiak ordaintzeko, instrukzio organoak laguntzak kudeatzeko aplikazioan jaso beharko du emandako dirulaguntza behar bezala justifikatu dutela.

Para el abono de la subvención en sus distintos pagos, el órgano instructor deberá dejar constancia en la aplicación de gestión de las ayudas, de la correcta justificación de la subvención concedida.

Dirulaguntzak zuritzeko prozeduraren ondorioz ematen diren ebazpenak udaletxeko iragarki taulan argitaratuz jakinaraziko dira (<http://www.donostia.eus/bulegobirtuala/ediktuetairagarkientaula>). Horrez gain, oinarri hauetako 8. artikuluan aipatzen diren bestelako komunikazio bideak ere erabiliko dira.

Las resoluciones derivadas del procedimiento de justificación serán notificadas mediante su publicación en el Tablón de Anuncios del Ayuntamiento (<http://donostia.eus/oficinavirtual/tablonesdictosyanuncios>), sin perjuicio del uso de los otros medios de comunicación a que se refiere el art. 8 de las presentes Bases.

6. Dirulaguntzak itzultzea

17. artikulua: Itzultzea

1. Jasotako diru kopurua ordaindu eta berandutze-interesak eskatzeko garaia izango da dirulaguntza ordaintzen den unetik emandako pizgarria itzuli behar dela erabakitzen den eguna arte, 38/2003 Dirulaguntzen Lege Orokorra eta zehazten duen Arautegietan, nola oinarri berezietan aurre ikusten diren baldintzetan azaldu den egoeraren bat gertatuz gero:

2. Itzuli beharreko kopuruak zuzenbide publikoko diru-sarreratzat hartuko dira, eta beraz, premiamendu bidez eskatu ahal izango dira dirua ez bada erabakitako epearen barruan itzuli.

6. Reintegro de las subvenciones

Artículo 17: Reintegro

1. Procederá el reintegro de las cantidades percibidas y la exigencia del interés de demora desde el momento del pago de la subvención hasta la fecha en que se acuerde la procedencia del reintegro, cuando concurra alguna de las circunstancias previstas en la Ley 38/2003 General de Subvención y su Reglamento de desarrollo, así como en los supuestos contemplados en las bases específicas.

2. Las cantidades a reintegrar tendrán la consideración de ingresos de derecho público, por lo que podrán ser exigidas por la vía de apremio si el reintegro no se efectúa en los plazos que se determinen.

3. Kudeaketa, ikuskapen edo kontrol funtzioetan emandako dirulaguntzaren helburua, erabilera edo lortpena ez egokiaren zantzurik ondorioztatuko balitz, espedientearen adieraziko dira zantzu horiek, eta beharrezkoak diren zuhurtziako neurriak hartu ahal izango dira.

3. Cuando en el ejercicio de las funciones de gestión, inspección o control se deduzcan indicios de incorrecta obtención, disfrute o destino de la subvención percibida, se dejará constancia en el expediente de tales indicios, y se podrán acordar las medidas cautelares precisas.

18. artikulua: Itzultze-prozedura

Artículo 18: Procedimiento de reintegro

1. Dirulaguntza eman duen organoak eskumena izango du emandako dirulaguntzaren kopuru osoa edo zati bat itzultzea exijitzen duen ebazpena emateko. Administrazioak itzultzea onartu edo likidatzeko eskubidea lau urtera indargabetzen da.

1. Será competente para adoptar la resolución de exigir el reintegro, total o parcial del importe percibido, el órgano que concedió la subvención. El derecho de la administración a reconocer o liquidar el reintegro prescribe a los cuatro años.

2. Dirulaguntzak itzultzeko prozedura ofizioz hasiko da dirulaguntza eman zuen organoak horrela eskatuz gero, goiko agindu bidez, beste organo batek horretarako eskaera arrazoitua eginez gero, gai hori kontrolatu edo ikuskatzeko eskumena duen organo batek eskatuta, salaketagatik edo partikularrak berak egindako jakinarazpenagatik.

2. El procedimiento de reintegro de las subvenciones se iniciará de oficio, a instancia del órgano que concedió la subvención, de una orden superior, por petición razonada de otro órgano, o a instancia de un órgano que tenga competencia para efectuar el control o inspección de dicha materia, por denuncia o por comunicación realizada por el propio particular.

3. Prozeduraren izapideak egitean entitate interesatuak entzuna izateko duen eskubidea bermatuko da beti.

3. En la tramitación del procedimiento se garantizará en todo caso el derecho de audiencia de la entidad interesada.

4. Emandako dirulaguntzaren kopuru osoa edo zati bat ez dela behar bezala erabili egiaztatuz gero, eskumena duen organoak ebazpen arrazoitua emango du, eta bertan azalduko ditu dirua itzultzera behartzen duen arrazoia edo arrazoiak zein diren, eta baita itzuli beharreko kopurua zenbat den ere; era berean, dirua nola eta noiz itzuli behar den ere azalduko da, eta dirua aurreikusitako epean itzultzen ez bada, premiamendu bidera joko da.

4. Verificada la indebida aplicación total o parcial de la subvención concedida, el órgano competente dictará resolución que deberá ser motivada, incluyendo expresamente la causa o causas que originan la obligación de reintegro, así como la cuantificación del importe que debe devolverse, y forma y plazo para reintegrarlo, advirtiéndole de que, en el caso de no efectuar el reintegro en el plazo previsto, se procederá por vía de apremio.

5. Aurreko atalean deskribatu itzultze-ebazpena jakinarazi eta gero, Finantza Zuzendaritza arduratuko da espedientearen izapideak egiteaz, eta horretarako kontuan hartuko ditu zuzenbide publikoko diru-sarrerentzat aurreikusitako arauak.

5. Una vez notificada la resolución de reintegro descrita en el apartado precedente, la Dirección Financiera asumirá la tramitación del expediente, sujetándose a las reglas legal y reglamentariamente previstas para los ingresos de derecho público.

6. Administrazioako arau-haustek izan daitezkeen egiteen ondorioz itzultze-prozedura hasiko balitz, eskumena duen organoari jakinaraziko zaio dagokion zigortzeko prozedura has dezan.

6. Si el procedimiento de reintegro se hubiera iniciado como consecuencia de hechos que pudieran ser constitutivos de infracción administrativa, se pondrán en conocimiento del órgano competente para la iniciación del procedimiento sancionador correspondiente.

7. Itzultze-prozedurari buruzko ebazpena erabaki eta jakinarazteko gehienezko epea hamabi hilabetekoa izango da, hasiera erabakiaren datatik kontatzen hasita. Epe hori igarota, ez bada berariazko ebazpenik eman, prozedura iraungi egingo da, baina horrek ez du esan nahi jarduerak ezingo direnik aurrera eramán amaiera arte, ez eta preskripzioa etenda geratuko denik ere egindako jarduerengatik, aipatu epearen amaiera arte.

Laguntza eman duen organoak dirua itzultzeko prozedura hasi baino lehen, 1. artikuluko edozein arrazoi tarteko, dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 37. artikulua bat, erakunde onuradunak borondatez itzuli ahal izango du dirua, ES03 2095 0611 05 1060000006 kontura sartuta. Kontu horretan, erakundearen izena, zenbatekoa eta kontzeptua (proiektua, dirulaguntza itzultzea) adieraziko dituzte. Dirua sartu ondoren, entitate onuradunak diru sarreraren frogagiriaren kopia bidali beharko dio dirulaguntza eman duen organoari.

Borondatezko itzulketak ez du berandutze interesak ordaintzetik salbuesten; berandutze interesak kalkulatzeko, kontuan hartuko da dirulaguntza noiz eman zuten eta entitate onuradunak itzulketak noiz egin duen. Aplikatu beharreko berandutze-interesa Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 38.3 artikuluan zehaztutakoa izango da.

9. Jarduera egin ondoren aplikatu ez diren soberakinak itzuli behar direnean edo dirulaguntza justifikatzeko emandako epearen barruan edo epe horretatik kanpo uko egin behar diotenean, dirulaguntzen Erregelamendu Orokorraren 70.3. artikulua aipatzen duen errekerimendua egin ez badiote, berandutze interesa diruaren legezko interesa izango da.

Itzulketak goian adierazitako kontu zenbakian egingo dute, erakundearen izena, zenbatekoa eta kontzeptua adierazita (proiektua/dirulaguntza itzultzea). Dirua sartu ondoren, entitate onuradunak diru sarreraren frogagiriaren kopia bidali beharko dio dirulaguntza eman duen organoari.

10. Instrukzio organoak egingo du interesen likidazioa, entitate onuradunak behar den dirua sartu ondoren.

7. El plazo máximo para resolver y notificar la resolución del procedimiento de reintegro será de doce meses desde la fecha del acuerdo de iniciación. Transcurrido dicho plazo sin resolución expresa se producirá la caducidad del procedimiento sin perjuicio de continuar las actuaciones hasta su terminación y sin que se considere interrumpida la prescripción por las actuaciones realizadas hasta la finalización del citado plazo.

8. Antes de que se inicie el procedimiento de reintegro por parte del órgano concedente por concurrencia de cualquiera de las causas del art. 37 de la Ley General de Subvenciones, se podrá realizar por la entidad beneficiaria el reintegro con carácter voluntario mediante su ingreso en la cuenta ES03 2095 0611 05 1060000006 con expresa indicación del nombre de la entidad, el importe y el concepto (Reintegro de subvención/proyecto). Una vez realizado el ingreso, la entidad beneficiaria deberá enviar al órgano concedente de la subvención una copia del justificante del ingreso.

El reintegro voluntario no exime de la liquidación de intereses de demora que se calcularán desde la fecha de pago de la subvención hasta el momento en que se produjo la devolución efectiva por parte de la entidad beneficiaria. El interés de demora aplicable será el determinado en el artículo 38.3 de la Ley General de subvenciones.

9. En los supuestos de devolución de remanentes no aplicados después de realizada la actividad o de renuncia a la subvención dentro del plazo otorgado para justificar la misma o fuera de dicho plazo si no se le ha realizado el requerimiento a que se refiere el art. 70.3 del Reglamento General de Subvenciones, el interés de demora aplicable será el interés legal del dinero.

La devolución se realizará en el número de cuenta arriba señalado con expresa indicación del nombre de la entidad, el importe y el concepto (Reintegro de subvención/proyecto). Una vez realizado el ingreso, la entidad beneficiaria deberá enviar al órgano concedente de la subvención una copia del justificante del ingreso.

10. La liquidación de intereses se realizará por el órgano instructor una vez efectuados los ingresos correspondientes por la entidad beneficiaria.



Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián
Tokiko Gobernu Batzordea - Idazkaritza
Junta de Gobierno Local - Secretaría

7. Zigor araudia

19. artikulua: Arau-haustea

Administrazioko arau-haustetza hartzen dira dirulaguntzak emateko 38/2003 Lege orokorrean zehaztuta dauden egite edo ez-egiteak, eta horiek guztiak zigoritu egingo dira, baita zabarkeria hutsaren ondorio direnean ere.

20. artikulua: Zigortzeko prozedura

Zigorak jartzeko organo eskuduna izango da une bakoitzean indarrean dagoen araudiaren eta eskumenak emateko egituraren arabera, aipatu eskumena duen organoa.

Zigortzeko prozedura izapidetzeko administrazioko prozedura nahiz herri administrazioen zigortzeko eskumena arautzen duten arauak beteko dira, eta halaber, dirulaguntza publikoei buruzko arauak aurreikusitakoa.

Arau-haustea lau urtera indargabetuko dira, egin ziren egunetik kontatzen hasita.

Arau-haustea laur urtera indargabetuko dira, zigorra ezartzeko eman zen ebazpena irmoa izan eta hurrengo egunetik kontatzen hasita.

Erabakitako diru-isunek ez dute loturarik izango dirulaguntza itzultzeko betebeharrarekin, eta horiek kobratzeko aplikagarria izango da zuzenbide publikoko diru-sarrentzat aurreikusitako lege araubidea.

21. artikulua. Zigorak

Diru laguntzen 38/2003 Lege Orokorreko 59. artikulua eta haren segidakoei nahiz lege hura garatzeko araudiak zigorren gradu eta zenbatekoen aldetik jarritako irizpideen arabera jarriko dira jarri beharreko isunak.

22. artikulua. Prozesu penolarekin batera gertatzea

Prozeduraren izapideetan agerian geratuko balitz onuraduna arau-hauste penala eragin dezakeen egite edo ez-egite batean aurkitzen

7. Régimen sancionador

Artículo 19: Concepto de infracción

Constituyen infracciones administrativas en materia de subvenciones las acciones y omisiones tipificadas en la Ley 38/2003 General de Subvenciones, y serán sancionables incluso a título de simple negligencia.

Artículo 20: Procedimiento sancionador

Será competente para la imposición de las sanciones el órgano que, de conformidad con la normativa y la estructura de delegación de atribuciones vigente en cada momento, tenga atribuida tal competencia.

Para la tramitación del procedimiento sancionador se estará a lo dispuesto en las disposiciones legales y reglamentarias reguladoras del procedimiento administrativo y del ejercicio de la potestad sancionadora de las administraciones públicas, así como a lo previsto en la normativa reguladora de las subvenciones públicas.

Las infracciones prescribirán en el plazo de cuatro años a contar desde el día en que se hubieran cometido.

Las sanciones prescribirán en el plazo de cuatro años a contar desde el día siguiente a aquel en que hubiera adquirido firmeza la resolución por la que se impuso la sanción.

Las multas pecuniarias que se impongan serán independientes de la obligación de reintegro y para su cobro resultará de aplicación el régimen jurídico previsto para los ingresos de derecho público.

Artículo 21. Sanciones

Las sanciones serán impuestas según los criterios de graduación y en los importes regulados en los artículos 59 y siguientes de la Ley 38/2003 General de Subvenciones y en su reglamento de desarrollo.

Artículo 22. Concurrencia con proceso penal

Si en la tramitación del procedimiento se pusiera de manifiesto que la persona beneficiaria pudiera estar incurso en acción u



dela, Administrazioak jurisdikzio eskudunari jakinaraziko dio hori, eta zigor-prozedura esekitzea erabakiko du ebazpen judicial irmoa eman arte.

omisión constitutiva de infracción penal, la Administración lo pondrá en conocimiento de la jurisdicción competente, y acordará la suspensión del procedimiento sancionador hasta tanto no recaiga resolución judicial firme.

23. artikulua: Beste zigor-espediente batzuekin batera gertatzea

Dirulaguntza jaso duen jarduera garatzeko beharrezkoak diren baimenak ez betetzeak, egoki denean, dagozkion zigor-espedienteak abiaraztea eragingo du, eta baimena eman zuen administrazio-unitateak izapidetuko ditu horrelakoak.

Espediente horiek izan ditzaketen diruzko zigorrak, hain zuzen ere, jasotzeko dauden diru laguntzen kopuruen kontura gauzatu ahal izango dira.

24. artikulua. Kalteak ondasun publikoetan

Dirulaguntza jaso duen jardueraren garapenean ondasun publikoetan kalteak egiten badira, horiek zehazteko kontraesanezko espedienteak izapidetuko da. Eragindako kalteak konpontzeko edo birjartzeko zenbatekoa, berriz, jasotzeko dagoen dirulaguntzaren kontura konpentsatuko da. Zenbateko hura guztia estaltzera iritsiko ez balitz, geratzen den kopurua kobratzeko egoki diren neurriak hartuko dira.

8. Diru kopurua

25. Artikulua.

Deialdi honetan jasotzen diren udal atalek deia emandako laguntzetarako izendatutako diru kopurua **2.107.495** eurokoa da.

Diru kopuru horiek gehieneko kopuruak dira, eta gutxi gorabeherakoak.

Udal aurrekontuan 2023. urterako onartzen duen aurrekontu kreditua luzatutako aurrekontuan xedatutakoa baino txikiagoa bada, behin betiko kredituaren publizitatea egingo da onarri hauen bide berberen bidez, deialdi berririk egin beharrik gabe. Dirulaguntzak emateko, kreditu egokia eta nahikoa egon behar da dirulaguntza emateko ebazpena den unean.

Artículo 23. Concurrencia con otros expedientes sancionadores

Los incumplimientos de las autorizaciones precisas para el desarrollo de la actividad subvencionada originarán en su caso los correspondientes expedientes sancionadores que serán tramitados por la unidad administrativa que concedió la autorización.

Las sanciones pecuniarias que recaigan en aquellos expedientes podrán hacerse efectivas con cargo a las cantidades de subvención pendientes de percibir.

Artículo 24. Daños en bienes públicos

Si en el desarrollo de la actividad subvencionada se causaran daños en bienes públicos, se tramitará expediente contradictorio para su determinación. El importe de la reposición o reparación de los daños causados se compensará con cargo a la subvención pendiente de percibir. En caso de que no alcanzara a cubrir la totalidad de aquel importe, se adoptarán las medidas oportunas para el cobro de la cantidad restante.

8. Dotación económica

Artículo 25.

La cantidad destinada a las subvenciones convocadas por las áreas municipales contempladas en esta convocatoria es de **2.107.495** euros.

Las cuantías anteriormente fijadas tendrán la consideración de cuantía estimada máxima.

En el supuesto en el que el crédito presupuestario que resulte aprobado en el Presupuesto municipal para el ejercicio 2023 fuera inferior, se dará publicidad del crédito definitivo por los mismos canales que las presentes Bases sin necesidad de nueva convocatoria. La concesión de las subvenciones queda condicionada a la existencia de crédito adecuado y suficiente en el momento de la resolución de concesión.

Udal aurrekontuan 2023. urterako onartzen den aurrekontu kreditua luzatutako aurrekontuan xedatutakoa baino handiago bada, organo kudeatzaileak deialdia aplikatu edo ez erabaki dezake, ebazpena eman aurretik, dagokion gastu espedienteaz izapidetu ondoren, beste deialdirik egin beharrik gabe.

En el supuesto en el que el crédito presupuestario que resulte aprobado en el Presupuesto municipal para el ejercicio 2023 fuera superior a la cuantía prevista en el presupuesto prorrogado, el órgano gestor podrá decidir su aplicación o no a la convocatoria, previa tramitación del correspondiente expediente de gasto antes de la resolución, sin necesidad de nueva convocatoria.

9. Argitaratzea

26. artikulua.

Onuradunek jasotako dirulaguntzen eta laguntzen berri eman beharko dute, gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeko bideari eta gobernu onari buruzko 2013ko abenduaren 9ko 19/2013 Legean xedatutako moduan eta baldintzetan. Lege horren 5.4 artikulua xedatutakoa baliatuz gero, Dirulaguntzen Datu Base Nazionala izango da publizitate betebeharrak betetzeko bitarteko elektronikoa.

Onuradunek egoki iragarri beharko dute diruz lagundutako programek, jarduerak, inbertsioek edo dena delako jarduerak finantzaketa publikoa izan dutela.

Diru laguntzen datuak ez dira argitaratuko diru laguntzen helburua pertsona fisikoen errespetu eta babesaren nahiz intimitate pertsonal zein familiakoaren aurkakoa denean, eta dirulaguntza hori arautzen duten oinarrietan horrela jasota dagoenean.

10. Oinarrien interpretazioa

27. artikulua.

Oinarri hauek interpretatzeko inongo zalantzarik sortuz gero, laguntzak onartzeko programa bakoitzaz arduratzen den organoak argituko ditu.

11. Errekurtsoak

28. artikulua.

Honako oinarri hauen aurka administrazioarekiko errekurtsoa aurkez daiteke, hilabeteko epean, deialdia onartu duen hartarako eskumena duen organoaren

9. Publicidad

Artículo 26.

Las personas beneficiarias deberán dar publicidad de las subvenciones y ayudas percibidas en los términos y condiciones establecidos en la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno. En el caso de que se haga uso de la previsión contenida en el artículo 5.4 de la citada Ley, la Base de Datos Nacional de Subvenciones servirá de medio electrónico para el cumplimiento de las obligaciones de publicidad.

Los beneficiarios deberán dar la adecuada publicidad del carácter público de la financiación de programas, actividades, inversiones o actuaciones de cualquier tipo que sean objeto de subvención.

No se publicarán los datos de las subvenciones cuando su publicación, en razón del objeto de la subvención, pueda ser contraria al respeto y salvaguarda del honor, la intimidad personal y familiar de las personas físicas y así se recoja en las bases reguladoras de la concreta subvención.

10. Interpretación de las bases

Artículo 27.

Cualquier duda que pueda surgir respecto de la interpretación de estas bases será resuelta por los órganos competentes para su aprobación.

11. Recursos

Artículo 28.

Contra las presentes bases podrá interponerse en el plazo de un mes recurso de reposición ante el órgano competente que haya aprobado la convocatoria, o, impugnarla



aurrean edo, bi hilabeteko epean, direktamente en el plazo de dos meses ante
Administrazioarekiko Auzietako Epaitegian, el Juzgado de lo Contencioso Administrativo.

Aipatu epeak oinarri hauek argitaratu eta
biharamunetik aurrera kontatzen hasiko dira.

Los plazos se contarán en ambos casos a
partir del día siguiente al de la publicación de
las presentes bases.

12. Oinarri bereziak

Eranskin hauek arloen oinarri bereziak biltzen
dituzte, dirulaguntza ematen duen udaleko
atalen arabera ezarriak.

1. eranskina: Gizarte Ekintza.
2. eranskina: Herri Partaidetza
3. eranskina: Lankidetzatza
4. eranskina: Berdintasuna
5. eranskina: Gazteria
6. eranskina: Giza Eskubideak eta Oroimen Historikoa
7. eranskina: Osasuna eta Ingurumena
8. eranskina: Euskara Zerbitzua
9. eranskina: Kultur Aniztasuna

12. Bases específicas

Las bases específicas que cada área
establece dentro de los ámbitos de su
competencia se recogen en los siguientes
Anexos:

- Anexo 1: Acción Social
- Anexo 2: Participación Ciudadana
- Anexo 3: Cooperación
- Anexo 4: Igualdad
- Anexo 5: Juventud
- Anexo 6: Derechos Humanos y Memoria Histórica
- Anexo 7: Salud y Medio Ambiente
- Anexo 8: Servicio de Euskara
- Anexo 9: Diversidad Cultural